

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

5. Jahrgang · 29. November 2002 · Nr. 11

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF

LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

am 8. November 2002 hatte unsere Gemeinde wieder einen großen Tag. Nach langem warten, hoffen und bangen war es soweit, dass der Ortsvorsteher, Herr Neumann, und ich das neue „Tragkraftspritzenfahrzeug mit Wasser“ an die Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf übergeben konnten. Zur Übergabe im Feuerwehrdepot in Spitzkunnersdorf fanden sich außer den aktiven Kameraden auch die Mitglieder der Altersabteilung und die Jugendfeuerwehr ein. Als geladene Gäste nahmen unser Kreisbrandmeister, Kamerad Kämpfel, der Vertreter der Mercedes-Benz-Niederlassung, Herr Klämt, und in Vertretung der Firma Schwäble, Herr Zippert von der Süd-Ost Brandschutz GbR mbH sowie eine kleine Abordnung der Ortsfeuerwehr Leutersdorf teil. Das Löschfahrzeug auf Mercedes-Allrad hat 150 PS und führt in einem Tank 1000 Liter Wasser mit. Der große Vorteil gegenüber dem alten Löschfahrzeug besteht in der sofortigen Verfügbarkeit des Löschwassers. Darüber hinaus ist das Fahrzeug bereits mit 6 Kameraden, die in einem modernen Fahrer-Mannschafts-Raum sitzen können, voll einsatzfähig. Die Gesamtkosten des neuen Löschfahrzeuges betragen 118.000,00 Euro, wovon etwa 50 % vom Freistaat Sachsen gefördert wurden. Mit der Übergabe des Fahrzeuges haben jetzt beide Ortsfeuerwehren ein neues modernes Löschfahrzeug. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Kameraden und besonders beim Wehrleiter der Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf, Herrn Reichel, bedanken, die in den letzten Monaten während des Aufbaues des Fahrzeuges ihr Fachwissen mit eingebracht und das Fahrzeug in ihrer Freizeit nach Spitzkunnersdorf geholt haben. Das alte Löschfahrzeug wird in den nächsten Monaten ausgesondert und dem Förderverein der Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf übergeben. Es soll außerhalb des Depots abgestellt und als historisches Fahrzeug aufbewahrt werden. Weitere Informationen finden Sie im Beitrag der Ortsfeuerwehr in diesem Gemeindeblatt.

Die Kanalbauarbeiten in der Wachestraße, der Geschwister-Scholl-Straße und dem Fliederweg sind im Monat November beendet worden. Weiterhin wurden auch die kurzfristig geplanten

weiter auf Seite 2

Termine für den Monat Dezember 2002

- 1.12. Pfefferkuchen- und Glühweinfest
ehem. Gemeindekindergarten
Traditionsverein Lindeberg e.V.
- 6.-8.12. Rassegeflügelausstellung – Jahnsporthalle
Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.
- 8.12. Seniorenweihnachtsfeier
im Kretscham Spitzkunnersdorf
- 14.12. Seniorenweihnachtsfeier – Jahnsporthalle
- 15.12. Weihnachtssingen am Feuerwehrdepot Spitzk.
Sängerbund Spitzkunnersdorf
- 21.12. Hallenturnier in Eibau
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V., Abt. Fußball
- 26.12. Fußballturnier in der Jahnsporthalle



Weihnachtsmarkt

Unser diesjähriger Weihnachtsmarkt findet am **Montag, dem 16. Dezember 2002**, in der Zeit von **9 bis 18 Uhr**, auf dem **Parkplatz am Schützenhaus**, neben der evangelischen Kirche in Leutersdorf, statt.

Hallo Kinder, der Weihnachtsmann wird auf seinem langen Weg gegen 15 Uhr bei uns in Leutersdorf halt machen.

Ein Puppenspiel sorgt gegen 15.30 Uhr für Unterhaltung. Eine Vielzahl von Händlern erwarten euch, eure Eltern und Großeltern.



Weihnachtsmann auf dem Weg zum Weihnachtsmarkt 2001
Foto: G. Marschner

Weihnachtsfeier

In der Jahnsporthalle Leutersdorf findet am **14. Dezember 2002** in der Zeit von **14.00 bis 17.00 Uhr** die Weihnachtsfeier für unsere Seniorinnen und Senioren statt. Bei Kaffee und Kuchen sowie Musik zum Tanzen mit unserer allseits beliebten Kapelle „Duo Arios“, werden Sie einige besinnliche Stunden zur Weihnachtszeit verbringen.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

Die Veranstalter



Verlegungen der Wasser-, Gas- und Elektroleitungen abgeschlossen. Obwohl es zwischenzeitlich einen Kälteeinbruch gegeben hat, konnten die Straßendecken auf den genannten Straßen noch aufgezogen werden. Die bebauten Grundstücke der genannten Straßen können jetzt ihr Schmutzwasser in den Kanal einleiten. Die Anschlussbescheide werden in den nächsten Wochen den Grundstückseigentümer übergeben. Die Anschlüsse sind spätestens bis zum 30. Juni 2003 auszuführen.



„Stützmauerbau“ an der Dorfstraße in Spitzkunnersdorf bei Haus Nr. 58

Foto:
K. Matthes

Leider haben wir in Spitzkunnersdorf die Bauarbeiten in der Dorfstraße, eine Stütz- und Bachmauer und den Schmutzwasserkanal sowie die Verlegung von Wasser-, Strom und Elektroleitung, bis jetzt nicht im vollem Umfang abschließen können. Die Stützmauer wird als Schwergewichtsmauer aus Stahlbeton mit Natursteinverblendung errichtet. Die Länge beträgt 33 m und die Mauerhöhe über dem Fundament bis 2,20 m. Die Baukosten nur für diese Maßnahme betragen 66.000,00 Euro. Die Förderung dieser Baumaßnahme vom Amt für ländliche Neuordnung Kamenz beträgt 75 %. Die Ausführung der Arbeit ist auf Grund der äußerst beengten Platzverhältnisse sehr kompliziert. Zur Zeit werden große Anstrengungen unternommen, damit der Mauerbau, einschließlich der Hinterfüllung, vor Einbruch des Winters beendet wird. Wir wollen unbedingt errei-

chen, dass die Straße noch eine befestigte Oberfläche erhält, um die Befahrbarkeit der Dorfstraße zu gewährleisten. Die nicht fertiggestellten Kanalbaumaßnahmen und der Straßenbau werden bis Mai 2003 abgearbeitet.

Ich möchte mich ganz herzlich bei den Anwohnern, die in diesem Jahr von den Baumaßnahmen betroffen waren, für die Einsicht bei der Bewältigung der schwierigen Situation in der Bauzeit bedanken.

Da der 6. Dezember kurz vor der Tür steht, wünschen wir unseren Kindern einen lieben Nikolaus und etwas Süßes in den Stiefeln.

Achtung! Achtung!

Am 2. Dezember 2002 findet um 17.00 Uhr in der Mittelschule Zimmer 4, in Leutersdorf Seifhennersdorfer Str. 2 und im Heimzimmer in Spitzkunnersdorf ein „Tag der Visionen“ statt. Zu dieser Veranstaltung lade ich Sie liebe Bürgerinnen und Bürger und insbesondere unsere Jugendlichen ganz herzlich dazu ein. Sie können bei dieser Veranstaltung ihre Gedanken, Hoffnungen und Wünsche für die Dorfgestaltung, die eventuell im Jahr 2020 verwirklicht werden, vortragen. In Spitzkunnersdorf wird die Moderation durch den Ortsvorsteher, Herrn Jürgen Neumann, und in Leutersdorf durch mich persönlich vorgenommen. Mit dieser Veranstaltung wollen wir auch Unterstützung bei der Entwicklung eines Zukunftsprogramms für den Landkreis Löbau-Zittau geben.

Wir hoffen auf interessante Gespräche und Visionen über die Gestaltung unserer Zukunft.

Mit freundlichen Grüßen


Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze

Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Leutersdorf für das Haushaltsjahr 2002

I.

Auf Grund von § 77 SächsGemO hat der Gemeinderat in seiner öffentlichen Sitzung am 21.10.02 folgende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2002 beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan wird wie folgt geändert:

Es erhöhen sich

die Einnahmen und Ausgaben des Verwaltungshaushaltes

je um 123.000 € auf 3.100.000 €

Es vermindern sich

die Einnahmen und Ausgaben des Vermögenshaushaltes

je um 670.000 € auf 810.000 €

Es bleiben unverändert

1. der Gesamtbetrag der Kreditermächtigung
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen

§ 2

Der Höchstbetrag des Kassenkredites wird auf 150.000 € (bisher: 150.000 €) festgesetzt

§ 3

Die Hebesätze für Grundsteuer A und B sowie Gewerbesteuer bleiben unverändert.

Leutersdorf, den 14.11.02





Scholze, Bürgermeister

II.

Der Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung und des Nachtragshaushaltsplanes lagen in der Gemeindeverwaltung in der Zeit vom 30.09.02 bis 09.10.02 zur Einsichtnahme öffentlich aus. Die öffentliche Auslegung wurde gemäß § 3 Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Leutersdorf, vom 18.12.97, öffentlich bekanntgemacht im Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Leutersdorf Nr. 1/1998, ortsüblich bekanntgemacht. Die beschlossene Nachtragshaushaltssatzung und der Nachtragshaushaltsplan liegen in der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Zimmer 10 in der Zeit vom 09.12.02 bis 17.12.02 öffentlich aus.

Rechtsbehelf:

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zu-

standegekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an als gültig zustandegekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 1 SächsGemO genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Leutersdorf, den 14.11.2002



Scholze

Scholze, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Im Zusammenhang mit der Straßenschlussvermessung S 139 Ortsdurchfahrt Spitzkunnersdorf wurden in den Monaten Mai bis September 2002 in der Gemarkung Spitzkunnersdorf Abmarkungsmängel beseitigt, Neuabmarkungen vorgenommen und Abmarkungen ausgesetzt.

Betroffen sind folgende Flurstücke:

24/6, 24/7, 31d, 31e, 31f, 31g, 31/1, 31/8; 31/10, 32, 33a, 34, 35a, 36, 41, 42a, 42d, 45/2, 45/3, 46, 47, 48/1, 51c, 53c, 53/3, 53/5, 53/6, 55a, 57, 58, 60a, 61/1, 61/2, 62a, 62c, 63a, 69/1, 70a, 71a, 71c, 80d, 82, 84a, 85a, 89, 90a, 90b, 98/2, 99/1, 100a, 105a, 106, 107, 108a, 109, 110a, 111/1, 112, 473/2, 479/2, 480/2, 486/3, 487, 489/1, 489/2, 492, 508/1, 508/2, 510a, 511a, 537, 540/2, 564, 575, 576, 577b, 577c, 579/3, 602/3, 602/4, 610/1, 617/1, 617/3, 624a, 624b, 624c, 632/2, 634/1, 634/2, 635/1, 670/6, 678/2, 678a, 680/3, 740/1, 756, 757, 757a, 759/2, 764b, 764/1, 764/2, 764/3, 764/6, 770/1, 792/1, 802/1, 1121/3, 1126/1, 1127/7, 1127/8, 1127/9, 1128, 1156/2, 1156/4, 1156/5 und 1156/6.

Die Katastermessung erfolgte auf Grundlage des Gesetzes über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungsgesetz – SVerMG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. August 1994 (SächsGVBl. S. 1457) und der Liegenschaftskatasterverordnung (LiKAVO) vom 17. Dezember 1993. Die Unterlagen können bei Herrn ÖbV Gerald Hartstein, Rathenaustraße 9, 02730 Ebersbach, Montag bis Freitag von 10 bis 16 Uhr eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Die Abmarkung bzw. Aussetzung von Grenzpunkten der vorstehend genannten Flurstücke stellt jeweils einen Verwaltungsakt dar. Die Verwaltungsakte gelten zwei Wochen nach der Veröffentlichung der Bekanntmachung als bekanntgegeben. Innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe kann gegen diese Verwaltungsakte schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch bei dem erlassenden öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Herrn Dipl.-Ing. Gerald Hartstein, Rathenaustr. 9, 02730 Ebersbach erhoben werden.

Gerald Hartstein,
öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Gemeinde Leutersdorf

Erneute Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes „Sondergebiet Großhandel-Baustoffhandel Leutersdorf“

Der Entwurf des Bebauungsplanes ist nach der öffentlichen Auslegung vom 2.4.02 bis 3.5.02 geändert worden. Daher liegt der Entwurf des Bebauungsplanes „Sondergebiet Großhandel/Baustoffhandel Leutersdorf“, in der Planfassung vom 18.11.2002, für das Gebiet der ehemaligen Industriebrache Kombi-Dress, Flurstück 63 und 267 der Gemarkung Neuleutersdorf, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), dem Text (Teil B) einschl. Begründung und dem öffentlich-rechtlichem Vertrag (Teil C), erneut in der Zeit vom **09.12.2002 bis 23.12.2002** im Gemeindeamt Leutersdorf, Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf, im Flur des Obergeschosses während der Dienststunden

Montag, Mittwoch Donnerstag von 7.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag von 7.15 bis 17.30 Uhr
Freitag von 7.00 bis 12.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zum Entwurf schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.

Gemäß BauGB § 3 Abs. 3 wird bestimmt, dass Anregungen nur zu den geänderten oder ergänzten Teilen vorgebracht werden können.

Leutersdorf, den 29.11. 2002



Scholze

Scholze, Bürgermeister

Gemeinde Leutersdorf

Lohnsteuerkarten 2003

Die Lohnsteuerkarten für 2003 wurden Ihnen in den letzten Wochen per Post zugestellt. Bitte überprüfen Sie alle Eintragungen auf der Karte vor der Abgabe beim Arbeitgeber auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Dabei sind die Hinweise in dem beigegeführten Ratgeber „Lohnsteuer 2003“ zu beachten.

Wenn Sie Änderungen wünschen, muss die Steuerkarte (bei Ehepaaren immer beide Karten) im Einwohnermeldeamt vorgelegt werden. Bürger, die bis Ende November noch keine Steuerkarte erhalten haben und eine benötigen, beantragen bitte die Ausstellung einer Lohnsteuerkarte beim **Einwohnermeldeamt im Gemeindeamt in Leutersdorf, Hauptstraße 9.**

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 16. Dezember 2002, 19.00 Uhr** im **Sitzungszimmer, Hauptstraße 24 in Leutersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

Beschlüsse Gemeinderat



21. Oktober 2002

Beschluss Nr. 89/10/02

Zweckvereinbarung Naturpark „Zittauer Gebirge“
Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 90/10/02

Nachtragshaushaltssatzung und Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2002
Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 91/10/02

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 22/10/02 L - Denis Schmidt, Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Hauptamt

Verkauf von Grundstücken

Die Gemeinde beabsichtigt das Flst. 138 in Mittelleutersdorf (ehem. Schmiedeweg 9), in einer Größe von 1890 m² zu einem Preis von 10,00 Euro pro m² zu verkaufen. In diesem Kaufpreis ist bereits der Abwasserbeitrag bei einstöckiger Bebauung enthalten. Es besteht auch die Möglichkeit, dass das Grundstück geteilt werden kann. Interessenten melden sich bitte bei Bürgermeister

Fahrradcodierung in Leutersdorf

Wann? am Montag, dem 9. Dezember
in der Zeit von 13:00 bis 17:00 Uhr

Wo? Feuerwehrgerätehaus Leutersdorf
(hinter dem Gemeindeamt)

Warum? Die Fahrradcodierung wird in Sachsen von den zuständigen Polizeibehörden durchgeführt. Die Codierung hilft bei der Suche, Identifizierung und Zuordnung eines Fahrrades. Dies kann mit diesem Mittel schneller und zuverlässiger geschehen als bisher. Die so codierten Fahrräder schrecken potentielle Diebe eher ab, da mit der Nummer ein erhöhter Aufwand (z.B. zur Unkenntlichmachung) besteht.

Wie? Durch die einfachen Codeelemente kann jeder ohne besondere Kenntnisse eine erste Zuordnung vornehmen. Die Codenummer ist reproduzierbar, auch wenn der Besitzer diese Nummer nicht mehr weiß. Da seine allgemeinen Personendaten verarbeitet wurden, kann man schnell den Code nachvollziehen.

Bei der Codierung handelt es sich um ein spanabtragendes Verfahren, d.h. die Nummer wird eingraviert. Der Besitzer muss sein Einverständnis für diesen Vorgang geben. Ein entsprechendes Formular haben die Mitarbeiter immer vor Ort. Beachten Sie, dass Kinder das schriftliche Einverständnis ihrer Eltern benötigen.

Nach dem Eingravieren wird die Bearbeitungsstelle gereinigt und mit einem Aufkleber versehen. Dies soll vor Korrosion schützen und die Codierung deutlich kennzeichnen.

Hinweise:

Jeder Kauf oder Verkauf eines codierten Fahrrades sollte mit im Kaufvertrag vermerkter Codenummer erfolgen!

Das Fahrrad kann bei Eigentümer oder Wohnortwechsel jederzeit neu codiert werden! Bei Diebstahl oder sonstigem Verlust weisen Sie auf die erfolgte Codierung hin, auch wenn Sie die Nummer nicht mehr wissen.

Überprüfen Sie vor Kauf eines Fahrrades ob eine Codierung vorliegt und ob diese zum vermeintlichen Besitzer passen könnte, fragen Sie im Zweifelsfall in Ihrer Polizeidienststelle nach.

Abfuhrtermine

„Gelber Sack/Gelbe Tonne“

10. 12. 2002 Leutersdorf

06. 12. 2002 Spitzkunnersdorf

Wohnungsangebote in Leutersdorf

Privater Wohnraum

Service-Wohnen

Mit gr. Gartenanl. in Leutersdorf, behind. ger. Bauweise m. wahlw. Betreuung durch Johanniter (auch f. junge Leute)
– 2 Zi., Kü, Bad/WC; Balkon, 1. Og; 58 m² ab 01/03; 308 € + NK

– 2 Zi., Kü, Bad/WC; 2. OG, 49 m², sofort: 236 € + NK

Zu erfragen unter Telefon (091 81) 47 98 30 oder (035 86) 78 91 54 zwecks Besichtigung

Entsorgung zu den Feiertagen

Achtung! Die Abfuhrtage „Bioabfälle“ werden wie folgt verändert

Leutersdorf u. Spitzkunnersdorf

neuer Entsorgungstermin

Mittwoch, 25.12.2002

Dienstag, 24.12.2002

Donnerstag, 26.12.2002

Freitag, 27.12.2002

Ladenöffnungszeiten

Allgemeinverfügung des Landratsamtes Löbau-Zittau

1. Mit sofortiger Wirkung können an Sonn- und Feiertagen bis zum 23.12.2002 die Ladengeschäfte im gesamten Landkreis Löbau-Zittau von 13.00 bis 18.00 Uhr öffnen. An Werktagen ist eine Ladenöffnung an 24 Stunden möglich.

2. Die weitergehende Allgemeinverfügung vom 9.10.2002, veröffentlicht im Landkreisjournal vom 23.10.2002, Ausgabe Nr. 182, wird aufgehoben.

Zweckverband Abwasserbeseitigung

„Obere Mandau“

Seiffennersdorf, Leutersdorf, Eibau

Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet **am Mittwoch, dem 18. Dezember 2002, 17.00 Uhr, im Heimatzimmer, Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf, Hauptstraße 13a**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte aus den Aushängen. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Bekanntmachung der Ablesung der Wasserzähler 2002



Die Ablesung der Wasserzähler findet in diesem Jahr in der Zeit vom 02.12.2002 bis 20.12.2002 statt.

Im Jahr 2001 wurde an einen großen Teil der Wasserabnehmer Selbstablesekarten versandt. Die von den Kunden abgelesenen Zählerstände ließen ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein erkennen. Dafür möchten wir uns bedanken.

Auf Grund dieser guten Erfahrungen werden wir zur Ablesung

2002 an die Wasserabnehmer der Gemeinden Leutersdorf und Spitzkunnersdorf Selbstablesekarten versenden.

Die Selbstablesekarten gehen Ihnen Ende November zu. Bitte lesen Sie den Zählerstand im Dezember ab und senden Sie die Karte möglichst bis zum 20. Dezember portofrei an uns zurück.

Wir bitten Sie höflichst, die Jahresverbrauchsabrechnung für 2002 durch Ihre Ablesung zu unterstützen.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen unter Tel. (0 35 83) 77 37-0 bzw. an unseren Kundensprechtagen gern zur Verfügung.

Wir bitten alle Wasserabnehmer um Verständnis und hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit.

Ihre SOWAG mbH

Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf Neues Feuerwehrfahrzeug



Bereits auf der Titelseite dieses Gemeindeblattes konnte der Bürgermeister von der Übergabe eines neuen Fahrzeuges an die Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf berichten. An dieser Stelle noch einige Informationen zum Fahrzeug.

Zur Besatzung (Staffelbesatzung) gehören ein Staffelführer, ein Maschinist sowie zwei Kameraden als Angriffstrupp und zwei Kameraden als Wassertrupp. Weitere Einsatzkräfte werden bei Bedarf nachgeführt oder nachalarmiert.

Neben dem Wassertank (1000 l) verfügt das Fahrzeug über eine Feuerlöschkreiselpumpe, die bis zu 800 l Wasser je Minute bei 8 bar fördert. Diese Pumpe kann sowohl auf dem Fahrzeug als auch



Fotos: Gerold Wäntig

abgesetzt betrieben werden. Im Normalfall ist die Pumpe an den Tank und an eine Schnellangriffseinrichtung (50 m) gekuppelt. Zur Erzielung einer besonders hohen Löschwirkung steht ein moderneres Pistolen-Hohlstrahlrohr (kleinste Wasserabgabemenge 20 l je Minute) zur Verfügung.

Das Anlegen der Pressluftatmer, welche die Kameraden vor giftigen Gasen schützen, ist bequem und ohne Zeitverzug nach dem Absitzen vom Fahrzeug möglich. Verschiedene Armaturen, eine vierteilige Steckleiter und insgesamt 320 m Schlauchmaterial komplettieren die Geräte zur Brandbekämpfung. Mit einem Überdrucklüfter ist es zum Beispiel möglich, Rauchgase aus einem Brandobjekt zu blasen.

Auch für die technische Hilfeleistung ist das Fahrzeug mit umfangreichen Gerätschaften ausgerüstet. Dazu gehört zum Beispiel eine „FORCE“ Rettungsausrüstung. Der Laie kann sich darunter ein Multifunktionswerkzeug vorstellen, das sich zum Beispiel als Brechstange, als Blechschneider, als Winde, als Stütze, als Kabeltrenner, als Haken und als Biegewerkzeug einsetzen lässt. Weiterhin befindet sich auf dem Fahrzeug ein Hebekissensatz, mit dem mittels Druckluft Lasten bis zu mehreren Tonnen bewegt werden können. Natürlich gehören auch Ölbindemittel, Besen und Schaufel zur Beladung, die von einer Tauchpumpe ergänzt wird.

Die Ausleuchtung der Einsatzstellen kann, je nach Bedarf, mittels des am Fahrzeug montierten Lichtmastes oder unter Nutzung eines Beleuchtungsmoduls erfolgen.

Die Kameraden der Ortsfeuerwehr nutzen die regelmäßigen Dienste, um in den nächsten Wochen und Monaten das Fahrzeug richtig kennen zu lernen und die Handhabung der Geräte zu trainieren.

Für interessierte Bürger wird zum Weihnachtssingen, welches am 15. Dezember am Gerätehaus stattfindet, Gelegenheit bestehen, das neue Fahrzeug der Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf in Augenschein zu nehmen.

J. Reichel, Ortswehrleiter

Geschäftseröffnung

Zum 1. November 2002 eröffneten wir unseren Fachbetrieb für:

- Wintergartensysteme
- Tür- und Antriebssysteme
- Carport- und Garagensysteme
- Tierbausysteme

Alles aus eigener Fertigung.

SB Metall- Glasbau GmbH
Leutersdorfer Straße 29
02782 Seifhennersdorf

E-Mail: SB-Metall-Glas@t-online.de
Internet: www.sb-metall-glas.de



Für Ihre geschätzten Anfragen steht Ihnen unsere erfahrene Mannschaft jederzeit gern zur Verfügung!

Ihre Zufriedenheit ist unsere Aufgabe!

Stefan Bergmann
(Geschäftsführer)

Telefon: 0 35 86/3 40 99-0
Telefax: 0 35 86/3 40 99-8



Baugeschäft
hagen wilke GmbH

August-Bebel-Straße 53
02785 Olbersdorf

- Hoch- und Tiefbau
- Alt- und Neubausanierung
- Fassaden mit u. ohne Dämmung
- Schlüsselfertige Eigenheime und Finanzierungsvermittlung, ca. 40 verschiedene Projekte sind sofort verfügbar

- Gerüstbau und Vermietung
- Maurer-, Putz-, Beton-, Stahlbeton- und Estricharbeiten
- Hinterlüftete Vorhangfassaden

Wir sind ein autorisierter
vinylit
Fachbetrieb

Verschiedenes

Nudeln, Seife, Schokocreme...

Komische Mischung da in der Überschrift - aber mal sehen, was daraus wird.

Am 25. November treffen sich auf einem Görlitzer Parkplatz 3 Fahrzeuge um eine lange Fahrt in das gar nicht so weit entfernte Weißrussland zu beginnen. Es ist der Anfang des 38. Hilfstransportes der Sächsischen Tschernobylinitiativen in eines der am stärksten von der Reaktorkatastrophe im Ukrainischen Kernkraftwerk Tschernobyl betroffenen Gebiete.

Tschernobyl war 1986 - und heute ?

19.00 Uhr geht es los. Die drei Fahrzeuge, ein LKW mit Anhänger und zwei Kleintransporter werden mit Unterstützung des BGS in Ludwigsdorf an die Grenze zu Polen gebracht, vorbei an einer schier endlosen Schlange wartender Fahrzeuge. Die Abfertigung ist zügig und problemlos. Dafür auch einmal ein Dankeschön an BGS; Zoll, und die vielen LKW Fahrer die unserer humanitären Hilfe bereitwillig den Vortritt lassen.

Nach einer langen Fahrt durch Polen, polnischer und weißrussischer Grenzabfertigung, ebenso unkompliziert wie in Ludwigsdorf, einer Übernachtung in Brest und nochmals 600 km durch Weißrussland die Ankunft des kleinen Konvois am Sonntag gegen 18.00 Uhr in Buda Koschlewo, einer Kreisstadt nordwestlich von Gomel.

An Bord der drei Fahrzeuge, eines davon aus Seifhennersdorf, befinden sich Medikamente und medizinisches Verbrauchsmaterial, worauf man in den Krankenhäusern sehnlichst wartet, Bekleidung, Schuhe und ca. 400 Bananenkartons gepackt von deutschen Familien, adressiert an Familien in Weißrussland. Drin sind Nudeln, Seife, Schokocreme und vieles mehr, was bei uns zu den Alltäglichkeiten gehört, dort aber für viele unerschwinglich ist, doch das Leben für eine geraume Zeit etwas leichter macht. Bei diesen 400 Paketen waren auch 12, welche die Seifhennersdorfer Initiative „Kinder von Tschernobyl“ gepackt hatte. Sie waren adressiert an Familien mit behinderten Kindern. Jedes dieser Pakete hatte einen Wert von 50 €. Möglich wurde dies vor allem durch Spenden von Familien unseres Kreises. 500 € sind seit unserem Aufruf im September auf unser Vereinskonto eingezahlt worden, wofür wir uns an dieser Stelle herzlich bedanken möchten. Wir hatten Gelegenheit eine dieser Familien kennen zu lernen, eine Mutti mit 4 kleinen Kindern, eins davon schwer behindert. Die Idylle im russischen Holzhaus mit rauchendem Schornstein und gemütlicher Stube trägt. Jeder Tag ist Kampf ums Überleben, ohne Teppich in der großen Wohnstube, ohne Waschmaschine, ohne Elektroherd, ohne Bad und warmes Wasser aus der Wand.

Da erscheint dieses Paket eigentlich winzig, aber es hilft. Deshalb machen wir weiter, auch ein zehntes Jahr, ein elftes?, so lange wie Kraft und Geld bei uns reichen. Und wir möchten an dieser Stelle darum bitten, uns weiter zu unterstützen.

Dafür schon jetzt ein großes DANKE.

Am Donnerstag ging es zurück, wie auf der Hinfahrt ohne Zwischenfälle und am Samstag waren wir erschöpft, glücklich aber auch ein Stück reicher wieder daheim.

V. Schafranski, F. Heinze

Initiative Kinder von Tschernobyl Seifhennersdorf e.V.
Friedensstraße 43 a, 02794 Leutersdorf, Tel.: 0 35 86 / 36 95 32
email: fheinze@debitel.net
Spendenkonto: Kreissparkasse Löbau-Zittau BLZ 855 502 00
Kontonummer 3 000 023 096

SG Leutersdorf e.V.

Ich wünsche allen Übungsleitern, Spielern, ihren Eltern und den Sponsoren ein schönes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr 2003.

Kopsch, Vorsitzender



TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.

Abteilung Fußball



Ortsmeisterschaft

Am Sonnabend, dem 21.12.2002, veranstaltet die Abteilung Fußball die traditionelle Ortsmeisterschaft im Hallenfußball. Diese findet wiederum in der Sporthalle „Am Kottmar“ in Eibau statt. In der Zeit von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr stehen sich je 2 Mannschaften der I., der II., der Senioren und der A-Jugend gegenüber. Für das leibliche Wohl ist in bewährter Weise gesorgt. Wir hoffen, viele interessierte Zuschauer begrüßen zu können.

Im Anschluss an die Ortsmeisterschaft findet ab 19.30 Uhr im Kretscham Spitzkunnersdorf der Jahresabschluss der Abteilung Fußball statt. Für die gute Unterhaltung sorgt die Disco mit Mario Wegner aus Neugersdorf.

Hierzu laden wir alle aktiven und passiven Mitglieder der Abteilung Fußball recht herzlich ein.

Jürgen Heinze, Abt.-Leiter Fußball

Skatturnier am 27.12.2002

Zu unserem traditionellen Skatturnier zwischen Weihnachten und Silvester sind wieder alle Skatfreunde recht herzlich eingeladen. Es findet wie immer im Vereinszimmer der Turnhalle statt. Die Startgebühr beträgt 5 EUR. Es wird je nach Teilnehmerzahl an dreier oder vierer Tischen gespielt. Beginn ist um 19.00 Uhr. Der 1. - 6. Platz wird prämiert. Für Speisen und Getränke ist in bewährter Form gesorgt. Wir hoffen auf viele Teilnehmer und wünschen

„Gut Blatt ...“

der Damen- und Mädchenfußball Spitzkunnersdorf

Abteilung Ski

Allen Sportfreunden und Vereinen der Gemeinde Leutersdorf/Spitzkunnersdorf ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Besonderen Dank gilt auch in diesem Jahr der Gemeinde Leutersdorf/Spitzkunnersdorf, Baustoff Rätze GmbH, Elektrohaus Potsch, C.F. Weber GmbH, Bauhandwerk Friedhart Seidel, Michel Reisen, Technik Service GmbH, SKI Heinrich - Oderwitz, Renault Autohaus Leutersdorf, EDEKA Markt Hille, Summertime Danceshop, Dachdeckerhandwerk Mark Sommer

Und den Mitgliedern und Freunden der Abteilung Wintersport für ihre Arbeit und Unterstützung beim Bau der Skihütte, Schanzenanlage und bei Veranstaltungen.



fertig-
gestellter
neuer
Aufsprung-
hang mit
neuer
Kinders-
chanze

Foto:
E. Pilz

Abteilung Schach

Nach der 3:5 Niederlage in Weißwasser gelang unserer 1. Mannschaft im zweiten Saisonheimpunktspiel am Sonntag, dem 3.11.02, ein erneuter Erfolg.

Mit 4,5:3,5 wurde Niesky II bezwungen. Durch dieses Ergebnis belegen wir zu Zeit den 3. Platz in der Staffel D der 2. Bezirksklasse. Inzwischen begann auch in der Kreisklasse die neue Punktspielsaison. Dabei verlor unsere 3. Mannschaft bei Ziphona Zittau II ihr erstes Spiel dieser Saison mit 1:3. Unsere 2. Vertretung war in dieser Runde spielfrei.



– Og. –

Schachclub 1994 Oberland e.V.

Schach

Wir suchen die spielstärkste Familie!

Wann?

Samstag, den 21. Dezember 2002,
Beginn 1. Runde 13.00 Uhr, Ende gegen 16.00 Uhr

Wo?

Turnhalle in Leutersdorf, Jahnstr.

Wer?

Familienmannschaften mit 2 Spielern: Geschwister, Kind mit Mutti/Vati/Oma/Opa/Tante/Onkel, Ehepaare, Cousins mit Cousin
Der stärkere Spieler muss am 1. Brett spielen.

Modus:

5 Runden Schweizer System, ab 15 Zweier-Teams 6 Runden,
Zeit: 15 min je Spieler und Partie, Computerauslösung

Startgeld:

0,50 € UND: jede Mannschaft bringt ein kleines, weihnachtlich verpacktes Geschenk mit (Wert: 2-3 €)

Preise:

Jede Mannschaft kann eines der Geschenke mit nach Hause nehmen. Die drei erstplatzierten Teams erhalten eine Urkunde. Die beste Mannschaft mit mindestens einem Mitglied des SC Oberland (oder auch zwei Spielern ohne Verein) erhält einen Pokal, wenn einer der Spieler 18 Jahre oder jünger ist. (Sonst geht er entsprechend an die nächstplatzierte Mannschaft.)

Anmeldung:

zwischen 12.30 und 12.45 zum Spieltermin, eine Voranmeldung wäre wünschenswert unter: Tel. 0 35 86/3 28 48 (Rößler) bzw. E-Mail: ulhliga@aol.com

Hinweis und Bitte:

Liebe Eltern, Großeltern usw.! Ihr Kind/Enkel möchte gern mitmachen aber sie können leider „überhaupt nicht Schach spielen“? Macht doch nichts, Hauptsache Sie wissen wie die Figuren ziehen! Ihren meist sehr jungen Gegnern wird es eine Ehre sein zu zeigen, dass man schon sehr jung gegen einen Erwachsenen gewinnen kann! Stellen Sie sich die Motivation vor! Ansonsten soll es an diesem Tag nicht um schachliche Höchstleistungen sondern um den Spaß gehen. Niemand kann sich blamieren.

Weihnachtsfeier:

anschließend wollen wir das Schachjahr mit einem gemütlichen Beisammensein ausklingen lassen: weihnachtliches Gebäck, Musik, Kerzen ... sowie Sport und Spiel. Alle „Schacheltern“ sind ebenfalls eingeladen.

Heizöl, Kohlen, Diesel

Wir liefern preiswert, schnell und sauber.

BayWa AG

02708 Niedercunnersdorf

Am Bahnhof

Tel. (03 58 75) 655 62



Ihr Partner vom Fach

Grundkurs Schach - Teil 1 (Dezember 2002 – März 2003)

Teilnehmer: alle Mädchen, die das Schach spielen systematisch erlernen wollen und Freude an (späteren) gemeinsamen (Wettkampf-)Reisen mit Gleichgesinnten haben. 4-12 Mädchen je Gruppe

Zeit: Gruppe 1: Donnerstags, 15.30-16.30 Uhr,
Klassen 2-4 (jünger nach Absprache)

Gruppe 2: Donnerstags, 17.00-18.30 Uhr,
Klassen 5-10

Beginn: 05.12.02

Ort: Pension Oberkretscham in Leutersdorf, Jahnstr. 16

Kursleiterin: Internationale Meisterin Ulrike Rößler (mit C-Trainer Lizenz des Deutschen Schachbundes)

Ziele dieses Kursteils: 1. Allgemeine Grundlagen des Schachspiels erlernen

2. Einführung ins Wettkampfschach. Schachuhr, Notation ...

3. erwerben bzw. erweitern von Grundkenntnissen aus allen Bereichen einer Schachpartie (Eröffnung, Mittelspiel, Endspiel)

Gebühren: 15 €, zu entrichten beim ersten Treffen

Anmeldung: Schriftlich bis zum 03.12.2002 unter Angabe von: Name, Vorname, Geb.-datum, Anschrift, Telefon, Schule und Klasse (sowie Art der Vorkenntnisse). (Die Angaben werden nur für die private Erfassung verwendet und nicht an Dritte weitergegeben.)

Adresse: Ulrike Rößler, Geschwister-Scholl-Str. 16, 02794 Leutersdorf
oder E-Mail: ulhliga@aol.com

Freundlich • kompetent • preiswert und zuverlässig



Frau Hannelore Mittenzwei

Oderwitz • Hauptstr. 171
Telefon 03 58 42 / 2 67 30
privat 03 58 42 / 2 74 06



Biebas - als Partner des BSW
Verbraucher-Service ebenso für
Deutschlands öffentlichen Dienst

BILDER [ER] LEBEN PHOTO PORST

Wir machen mehr aus **IHREN BILDERN**.
Zum Beispiel:



★ GRUSSKARTEN

★ FOTO-PUZZLE

★ POSTER und, und, und ...



Schauen Sie einfach mal rein und lassen Sie sich beraten.



ZEITSCHRIFTEN - DIENSTLEISTUNGEN
am PLUS-Markt in NEUGERSDORF

Eine besinnliche Adventszeit wünscht Ihnen
Ihre Anita Graf und Mitarbeiterin

Schützengesellschaft 1859 e.V. Spitzkunnersdorf



Aus dem Vereinsleben

Am 19.10. war es wieder so weit, der nun bereits 7. Schützenball seit unserer Wiedergründung fand im Spitzkunnersdorfer „Kretscham“ (dem ehemaligen Schützenhaus) statt.

Traditionsgemäß erfolgte der Einmarsch der Spitzkunnersdorfer Schützen mit der Vereinsfahne voran und unter den Klängen „Der alten Kameraden“, gespielt vom Grenzlandblasorchester, in den festlich geschmückten Kretschamsaal.

Der 2. Vorsitzende, SB Ingemar Klimt, begrüßte die Vertreter der befreundeten Schützenvereine, die Ortsvereine und die Gäste.

Dieses Jahr waren anwesend die Vertreter der Privilegierten Schützengesellschaften Hainewalde, Neugersdorf und Zittau sowie die Schützengesellschaften Eibau, Oberoderwitz und Schönbach.

Natürlich wurden die Schützen mit einem kräftigen dreifachem „Gut Schuss“ begrüßt.

In einer Gedenkminute gedachten die Anwesenden unseres im Juli verstorbenen Ehrenmitgliedes Herrn Oskar Haußmann.

Nach Bekanntgabe des Ablaufes des Abends und dem Abmarsch unserer Vereinsfahne eröffneten die Spitzkunnersdorfer Schützen mit dem ersten Tanz den Schützenball 2002.

Gegen 20.45 Uhr kam der eigentliche Höhepunkt des Balles, die Deklaration des Schützenkönigs 2002 und des Marschalles. Da bis zum Schützenball die Ergebnisse des Königsschießens geheim gehalten werden, ist die Spannung, wer es wohl dieses Jahr geschafft hat, besonders groß.

Geschossen wurde auf der Schießanlage Oberoderwitz mit KK-Gewehr auf Schützenscheibe aus 50 m Entfernung. Die 10 besten Schützen wurden bekannt gegeben, beginnend mit dem 10. Platz.



Glückwünsche der Ortsvereine

Zweitbester Schütze und damit Marschall 2002 wurde der SB Volkmar S p a n i e l, unser Kretschamwirt.

Bester Schütze und damit Schützenkönig 2002 wurde der SB Werner W e b e r Gastwirt der „Sachsenklause“ Spitzkunnersdorfs.

Nach alter Tradition wechselte der Königssäbel, die Königskette und die Marschallskette wieder für ein Jahr ihre stolzen Besitzer. Blumen und Glückwünsche erhielten beide Würdenträger reichlich von den anwesenden Schützen, den Ortsvereinen und natürlich auch vom eigenen Verein.

Die SB Lutz Tempel und Thorsten Bansch hatten wieder eine sehr schöne Tombola organisiert. Die Lose fanden reißenden Absatz, es gab auch tolle Gewinne.

Noch eine Überraschung unseres Balles war der Auftritt der Tanzgruppe des KKC. Die flotten jungen Damen begeisterten mit ihrem Tanz alle Anwesenden, deshalb auch ein besonderer Dank an sie, die ihre Freizeit opferten und uns zu später Stunde mit ihrer Einlage erfreuten.

Das Grenzlandblasorchester unter der Leitung von Herrn Wolfgang Jährg und unser SB Holger Wollmann mit seiner Disco, gaben ihr Bestes und trugen maßgeblich zum Gelingen des Abends bei.

Dem fleißigen Kretschamteam danken wir für die gute und flotte Bedienung mit Speisen und Getränken.

Die Stimmung war auch dieses Jahr wieder sehr gut, fast keiner wollte nach Hause gehen und die Taxifahrer mussten oft viel Geduld und Zeit für ihre Fahrgäste auf bringen.

Auch die Veranstalter waren zufrieden, hatte sich doch ihre Arbeit und die Vorbereitungen gelohnt.

Am 2.11. wurde beim Schützenkönig 2002 der Königsadler an der „Sachsenklause“ angebracht, anschließend erfolgte der dabei übliche Umtrunk.

G. Neumann, 1. Vorsitzender



Schützenkönig und Marschall 2002

TAXI · KLEINBUS

☎ 0 35 86 / 78 78 45

H. Kärnth · Sorgeweg 8 · 02794 Leutersdorf

- Krankenfahrten, Dialysefahrten, Fahrten zur Kur
(alle Kassen – Abrechnung durch Taxibetrieb)
- Fahrten zu allen Anlässen
- Kleinbus bis 8 Personen



Bau- und Möbeltischlerei
Steffen Kubitz

Neueibau · Hauptstr. 24 · Tel./Fax (0 35 86) 70 29 76

Wir sind Ihr Ansprechpartner für alle Tischlerarbeiten, z.B.

- Holzfenster und Holzhaustüren auch Denkmalschutz
- Holztreppe und Geländer
- Verkleidung von Giebel und Umgebunden
- Innenausbau + Deckenverkleidung und Trockenbau
- Fenster, Türen und Rollläden aus Alu und Kunststoff
- Wintergärten aus Holz, Alu und Kunststoff
- Komplett Montage für alle Arbeiten

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen

Kunnerschdurer Karnevalsclub e.V. 20 Jahre KKC - RADAU, RADAU, RADAU !



Am 11.11. um Punkt 11.11 Uhr fiel im Kretscham Spitzkunnersdorf der Startschuss zur 20. Karnevalssaison des Kunnerschdurer Karnevalsclub e.V., die dieses Jahr unter dem Motto steht: „Bim Bam Buhle in der Krätschamschuhle“. Als um 16 Uhr der Bürgermeister Herr Scholze und der Ortsvorsteher Herr Neumann eintrafen, konnten die Amtsgeschäfte mit dem großen Schlüssel an unser diesjähriges, besonders stolzes Jubiläumssprinzenpaar Prinz Carsten der 1. und seine holde Lieblichkeit Prinzessin Christiane übergeben werden. Wie es sich gehört, wird ein 20. Jubiläum auch gebührend gefeiert. Dazu richten wir vom 13.-16.6.03 ein Festwochenende aus. Es wird ein großes Festzelt aufgebaut, welches auf dem Platz hinter der Turnhalle in Spitzkunnersdorf stehen wird. Dazu möchten euch die Mitglieder des KKC jetzt schon recht herzlich einladen. Näheres zu diesem und weiteren Terminen der Saison 2002/2003 erfahrt ihr unten stehend oder unter www.kkc-ev.de.

- 08.02.03 ABC-Schützen in Schlafmützen (Nachtwäscheball)
- 15.02.03 Elternabend (Nubbernball)
- 22.02.03 Klassentreffen (Oldieparty)
- 23.02.03 Schulfest der Senioren (Rentnerfasching)
- 01.03.03 Nachsitzen im Pyjama (Nachtwäscheball)
- 02.03.03 Vorschulparty (Kinderfasching)
- 08.03.03 Zeugnisausgabe (Auskehrball)
- 13.06.03 Sommerfasching
- 14.06.03 Festumzug und Festveranstaltung (20 Jahre KKC)
- 15.06.03 Karnevalistischer Frühschoppen (ab 14 Uhr Blasmusik)

Karten für diese Veranstaltungen gibt es in den bekannten Vorverkaufsstellen oder durch die Mitglieder des KKC. Wir hoffen, dass ihr uns zahlreich besucht.



Fotos: G. Wäntig

Großer Festumzug

Zum großen Festumzug am 14. Juni 2003 sollen Bilder der einzelnen Themen des Kunnerschdurer Karnevals zu sehen sein. Hierbei wurden die Vereine der Gemeinde um Unterstützung gebeten. Eine einführende Beratung fand am 18. Oktober im Kretscham Spitzkunnersdorf statt. Um möglichst jedes Thema darstellen zu können, möchte der Karnevalsclub hiermit alle Gewerbetreibenden und Einwohner der Gemeinde um Hilfe und Unterstützung bitten. Darüber hinaus sollen die Gewerbetreibenden, Vereine und Personengruppen auch die Möglichkeit erhalten, sich selbst im Umzug darzustellen.

Wer ein Bild übernehmen oder sonst am Umzug teilnehmen möchte, meldet sich bitte kurzfristig, spätestens jedoch bis Ende Februar 2003 beim „Minister für auswärtige Angelegenheiten“, Sven Runge, Bergstraße 2 in Spitzkunnersdorf.

Er ist über die Rufnummern 01 77/3 43 3791 oder 01 74/9 96 11 09 zu erreichen. Für nähere Informationen bezüglich des Festumzuges stehen auch Lutz Halang, Johannes Hieke, Ingo Rudolf und Jürgen Reichel zur Verfügung.

Mit karnevalistischem Gruß

Euer Kunnerschdurer Karnevalsclub e.V.

Rassekaninchenzuchtverein S 296 Leutersdorf e.V. Kaninchenausstellung in Leutersdorf



Fotos:
Ramona
Jentzsch



Die Kaninchenzüchter aus Leutersdorf laden auch dieses Jahr zu ihrer Ortsausstellung ein. Gezeigt werden die Zuchterfolge des Jahres 2002.

Die Ausstellung findet in der Turnhalle Leutersdorf statt und hat wie folgt geöffnet:

Sonnabend, den 30. November 2002 in der Zeit von 9 Uhr-18 Uhr
Sonntag, den 01. Dezember 2002 in der Zeit von 9 Uhr-17 Uhr

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt. Die Tombola wurde wieder mit vielen Preisen für Groß und Klein gefüllt, darunter auch wieder lebende Tiere. Der Hauptpreis wird natürlich nicht verraten. Die Möglichkeit Tiere käuflich zu erwerben besteht nur während der Öffnungszeiten. Die Züchter und alle Helfer erwarten Ihren Besuch!

Wir möchten uns auch wieder recht herzlich bei allen Sponsoren für dessen Unterstützung bedanken!

„Gut Zucht“
Die Kaninchenzüchter aus Leutersdorf

Geflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.

105. Rassegeflügelschau

Am 7. und 8. Dezember 2002 findet in der Jahnturnhalle Leutersdorf, die 105. Rassegeflügelschau des Ortsvereins der Geflügelzüchter Leutersdorf statt. Viele Tiere, Hühner, Wassergeflügel und Tauben warten auf ihre Bewertung und auf Sie, als Bewunderer. Es werden wieder Aussteller aus anderen Vereinen dabei sein, da unsere Ausstellung kreisoffen ist. Ermittelt werden die Vereinsmeister und es werden Leistungspreise, Ehrenpreise und Pokale vergeben in den Klassen:

- Groß- und Wassergeflügel
- Hühner groß
- Hühner Zwerge
- Tauben



Für unsere Besucher wird eine reichhaltige Tombola und ein Imbissangebot für zusätzliche Abwechslung sorgen.

Wir erwarten Ihren zahlreichen Besuch.

Öffnungszeiten: 7. 12. von 9.00 - 18.00 Uhr
8. 12. von 9.00 - 16.00 Uhr

Es ladet ein der Geflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.

Vermisst wird in Spitzkunnersdorf seit Ende Oktober Kater Karli. Grau getigert mit weißem Latz und Pfötchen, etwa 1 ½ Jahre alt. Hinweise bitte an (03 58 42) 2 60 40.

*Ein frohes und gesundes
Weihnachtsfest sowie
alles Gute für das Jahr 2003
wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten Ihr*



Raumausstatter
G. TEMPEL 
02794 Leutersdorf · Zittauer Platz 2
Telefon/Fax: (0 35 86) 38 61 17

*Neueingang von Gardinen
und Weihnachtsdecken.*

Unser Service für Sie:

- Polstermöbelreparaturen
- Gardinen mit Näh- und Dekoservice
- Bodenbeläge mit Verlegung
- Matratzen und Bettwaren
- Rollos und Jalousinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Traditionsverein Lindeberg e.V. Leutersdorf



4. Pfefferkuchen- und Glühweinfest mit Liedern zum Advent

So langsam aber sicher nähert sich wieder die Weihnachts- und Adventszeit. Viele können es gar nicht glauben, wie schnell doch die Zeit verfliegen ist.

Nun schon zum 4. Mal möchte unser Traditionsverein sein Pfefferkuchen- und Glühweinfest mit Liedern zum Advent durchführen. Es wird am Sonntag, den **08.12.2002** (2. Advent) in der Zeit von **14.00 - 18.00 Uhr** im **Gemeindehaus** (Hauptstraße 24) stattfinden.

Wir würden uns sehr darüber freuen, wenn wir auch in diesem Jahr zahlreiche Bäcker und Bäckerinnen aber auch Gäste begrüßen könnten.

Deshalb rufen wir erneut alle backfreudigen Einwohner auf, ihre Backkünste unter Beweis zu stellen, denn es wird wieder die Pfefferkuchenkönigin bzw. der Pfefferkuchenkönig 2002 gesucht. Jeder Teilnehmer darf in der Zeit von 13.00 - 14.00 Uhr 2 Sorten zur Bewertung (je 250 g) abgeben.

Genau so gemütlich wie in den vergangenen Jahren möchten wir dann, während eine sachkundige Jury die leckeren Plätzchen bewertet, im festlichen Lichterglanz bei Glühwein, selbst gebackenen Plätzchen, Stollen und weihnachtlicher Musik beisammen sein. Als musikalische Umrahmung werden Mitglieder des Schulchores und der Musikschule Fröhlich Lieder zum Advent anstimmen. Die etwas kleineren Kinder der Villa Kunterbunt werden uns sicherlich wieder mit ihrem einstudierten Programm begeistern.

Kleiner Weihnachtsmarkt

Um unserem Pfefferkuchen- und Glühweinfest einen besonders weihnachtlichen Rahmen zu geben, konnten wir verschiedene Gewerbetreibende unseres Ortes dafür gewinnen, in den festlich geschmückten Räumen des Gemeindehauses, einen kleinen Weihnachtsmarkt zu gestalten. Somit haben unsere Gäste Gelegenheit, noch das eine oder andere Geschenk für den Gabentisch auszuwählen und zu kaufen.

4. Sauerkrautfest

Auch wenn das Jahr 2002 noch nicht ganz vorüber ist, sind wir trotzdem hin und wieder mit den Gedanken bereits im Jahr 2003. Sicherlich wird es erneut eine Menge guter Vorhaben geben, die man dann zumindest in den ersten Wochen auch versucht, in die Tat umzusetzen. Ebenso wird es wieder eine Menge an interessanten Höhepunkten in unserem Vereinsleben geben, auf die wir uns bereits jetzt freuen können.

Der erste Höhepunkt wird gleich im Januar das 4. Sauerkrautfest mit Ehrung des Sauerkrautkönigs, sein.

Wir hoffen, dass die Kruken bereits gut gefüllt sind und raffinierte Rezepte dem Sauerkraut zu köstlichem Geschmack verhelfen.

Unser Sauerkrautfest wird am Samstag, den 18.01.2003 ab 17 Uhr im Gemeindehaus stattfinden. Die Kostproben für die Teilnahme am Wettbewerb können von unseren Vereinsmitgliedern und Gästen in der Zeit von 16.00 - 17.00 Uhr in einem beschrifteten Schraubglas (Name, Wohnort) abgegeben werden. Wir würden uns über eine rege Beteiligung sehr freuen.

Bei zünftigem Eisbein mit Sauerkraut und unterhaltsamer Musik wird es mit Sicherheit erneut ein gelungener Abend und guter Auftakt in unser Vereinsleben 2003 werden.

„Karasek und die Dörfler e.V.“

Neues vom Geschichtsverein

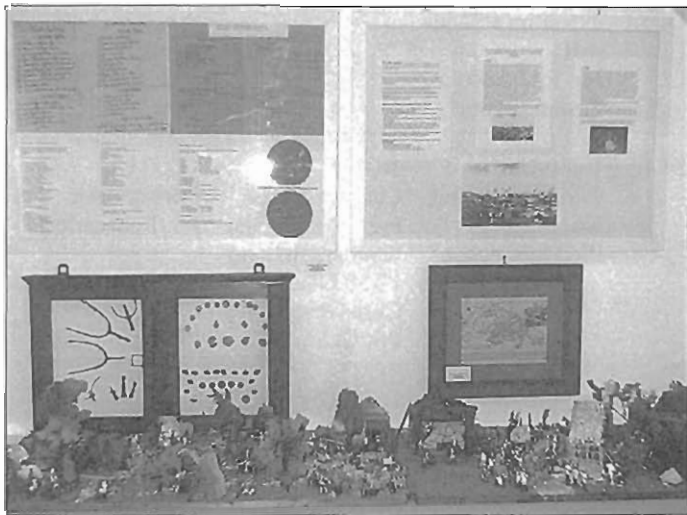
„Räuber, Bauer, Edelmann ... jeder raubt so gut er kann“

Unter diesem Titel stand unsere Ausstellung, die in diesen Tagen zu Ende geht und die mehr als 900 Besucher gesehen haben. Unser Verein dürfte mit dieser Ausstellung ein weiteres Mal bewiesen haben, dass er die Bezeichnung Geschichtsverein nicht unberechtigt benutzt. Das zeigt auch das vielfältige positive Echo, welches wir erfahren haben. So signalisierte zum Beispiel der Bautzener Altstadtverein Interesse, diese Ausstellung im nächsten Jahr in Bautzen zeigen zu wollen. Besonders dankbar scheint unser Publikum dafür gewesen zu sein, dass das ganze keine Fortsetzung im leidigen Streit um den „einzig wahren Karasek“ war.

Es ging uns in erster Linie darum, die Lebensumstände darzustellen, mit denen die einfachen Leute hier im 18. und 19. Jahrhundert fertig werden mussten.

Daher auch der etwas provokante, einem Buch entlehnte Titel, der jedoch keinesfalls den Berufsstand des Bauern in die Nähe des Räubers rücken will. Der Bauer steht hier stellvertretend für diejenigen, die das eine oder andere Mal das Gesetz umgehen mussten, einfach um nicht verhungern zu müssen. Die Ausstellung stellte zum einen gegenüber, was einfache Grundnahrungsmittel kosteten und was andererseits für das Hochzeitsmahl eines Herrenhauses bezahlt wurde.

Gegenübergestellt wurde aber auch, welche unvorstellbaren Lasten, die Oberlausitz durch Krieg und Militär zu tragen hatte und wie geringfügig sich dagegen die Beute aller Oberlausitzer Räuberbanden über ...zig Jahre zusammen ausnehmen.



Fotos: A. Waszner

Ganz nebenbei wollten wir mit dieser Ausstellung zeigen, dass es sehr interessant und lehrreich sein kann, sich mit der Geschichte unserer Heimat zu befassen.

Wer dies eventuell mit uns gemeinsam tun möchte, der kann sich gern bei uns melden, auch wenn er nicht gleich dem Verein beitreten möchte. Wir arbeiten derzeit auch mit vielen Nichtmitgliedern zusammen, wie z.B. einigen Leihgebern dieser Ausstellung, denen an dieser Stelle übrigens nochmals herzlich gedankt sei. Für dieses Jahr war die Ausstellung wohl die letzte größere Aktion gewesen sein. Das Jahr 2003 wird aber mit Sicherheit wieder arbeitsreich und voller neuer Ideen.

Mit freundlichen Grüßen

der Vorstand

Kindertagesstätte

Liebe Eltern

Die Kindereinrichtungen in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf bleiben vom 23.12.2002 bis 01.01.2003 wegen Urlaub geschlossen.

Wir wünschen allen Eltern und Kindern einen fleißigen Weihnachtsmann und ein frohes Weihnachtsfest.

die Erzieherinnen

Grundschule

Unser Englisch-Projekttag

Wir hatten am Mittwoch, dem 13. November 2002, einen Englisch-Projekttag. Bevor es losging, machten wir uns auf dem Weg zum O!Kay-Doppelstockbus. Der Engländer Alex hat sich mit uns natürlich auch auf Englisch unterhalten. Alex war ein kinderlieber, humorvoller und junger Mann. Er hat sich mit künstlichen Puppen unterhalten, die ihm automatisch geantwortet haben. Eine dieser Puppen, welche auch im Bus saßen, konnte sich sogar bewegen. Das was Alex gesagt hat, haben die Meisten auch gut verstanden. Als wir danach in den oberen Stock gegangen waren, hatte man einen großen Fernseher und viele schöne Bilder von Sehenswürdigkeiten von London an den Fensterscheiben gesehen. Im Fernsehen war ein Busfahrer zu sehen, der an vielen interessanten Sehenswürdigkeiten vorbeigefahren ist. Wenn man im Film eine Sehenswürdigkeit entdeckt hatte, mussten wir auf einen Signalknopf drücken. Das zu sehende Gebäude wurde uns dann vorgestellt. Darunter befand sich zum Beispiel der Buckingham-Palast, die Tower-Bridge und der Hyde Park. Der Bus war für Kinder sehr gut eingerichtet. Zum Schluss hat jeder von uns eine Karte von dem O!Kay-Bus als Andenken erhalten. Für unsere Klasse war es ein interessanter und lehrreicher Tag, der allen viel Spaß gemacht hat.



Sophie Stiebitz, Klasse 4

Schulanfänger 2003

Liebe Eltern,

laut Sächsischem Schulgesetz sind die Kinder, die in der Zeit vom 01.07.1996 bis 30.06.1997 geboren wurden, durch die Erziehungsberechtigten in der Grundschule anzumelden.

Die Anmeldung findet am

Montag, dem 16. Dezember 2002 von 10.00 Uhr - 12.00 Uhr,

Dienstag, dem 17. Dezember 2002 von 17.00 - 18.00 Uhr und

Mittwoch, dem 18. Dezember 2002 von 10.00 - 12.00 Uhr

in der Grundschule Leutersdorf statt.

Bitte bringen Sie bei der Anmeldung Ihres Kindes die Geburtsurkunde mit.

Gründer, Schulleiterin

Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

ALLE JAHRE WIEDER ...

kommt Weihnachten. Und alle Jahre wieder ist es die gleiche Geschichte, die wir hören, spielen und feiern. Mich haben mal Kinder gefragt, ob es denn jedes Jahr beim Weihnachtsspiel immer um Maria und Joseph gehen muss. Die Frage hat mich stutzig gemacht. Denn worum soll es denn sonst gehen. Natürlich, man kann auch moderne Krippenspiele spielen, mancher mag sie, mancher nicht. Die Botschaft allerdings bleibt. Und das ist doch erstaunlich. Während sich alles auf dieser Welt in immer rasenderem Tempo verändert, ist Weihnachten seit 2000 Jahren immer gleich. Mancher muss jedes Jahr die Mode wechseln, die Jugendsprache hält sich kaum ein halbes Jahr und selbst in der Politik gilt das, was heute gesagt wird, morgen schon nicht mehr. Aber diese kleine Geschichte von der arseligen Geburt im Stall von Bethlehem fasziniert die Menschen durch alle Zeiten und über Kontinente hinweg. Diese kleine Geschichte rührt uns an und verändert unsere Welt. Und das Weihnachtsgeschäft muss alles rausreißen, was das Jahr nicht gebracht hat. Diese kleine Geschichte ist nichts Besonderes, immer wieder wurden Kinder in Notunterkünften, im Krieg und sogar im Konzentrationslager geboren. Immer wieder hatten die kleinen Leute zu leiden, weil die Großen es so wollten. Aber vielleicht ist es gerade da, weil es unsere Geschichte ist. Irgendwo kommen wir vor und das macht die Geschehnisse von damals so menschlich, so vertraut. Und als der kleine Mensch Jesus erwachsen war, hat er sich eingemischt in menschliche Geschichten. Hat er Mut gemacht, sich nicht mit Bestehendem abzufinden und hat Wege gezeigt aus dem Leid heraus. Ob es nun Krankheit war, die Menschen aussonderte, ob Schuld zwischen Menschen stand oder jemand einfach ein gutes Wort brauchte - Jesus hat mit dem Vertrauen auf Gott im Rücken neues Leben vorgemacht. Und damit hat er in unsere Geschichten die Sehnsucht gebracht, es möge auch für uns anders werden. Und manches an Weihnachten drückt die Sehnsucht aus: die vollen Kirchen, die ganze liebevolle Stimmung, der Versuch, ganz anders miteinander zu leben. Aber Sehnsüchte müssen nicht Sehnsüchte bleiben, sondern können sich verwirklichen. Dort nämlich, wo wir dem Jesus, der eine so große Bedeutung hat, in unserem Leben eine große Bedeutung geben. Wie das geht, darüber müssen wir wahrscheinlich viel reden und Wege suchen. Aber viele Menschen sagen: seit ich mich damit beschäftigt habe, ist mein Leben anders geworden. In der Kirche wollen wir versuchen, das immer wieder zu sagen, anzubieten und jeder der kommt, kann und muss selber zu fassen. Und darum können wir gar nicht genug kriegen, von dieser kleinen Geschichte.

Ich wünsche Ihnen, zugleich im Namen der Region, ein berührendes und von Gottes Nähe gesegnetes Weihnachtsfest

Ihr Wolfgang Oehmichen

Unsere Gottesdienste im November – wir laden Sie herzlich dazu ein!

Datum	Leutersdorf	Spitzkunnersdorf	Seiffhennersdorf
01.12.	16.00 Uhr Löbauer Berg- musikanten	10.00 Uhr Gottesdienst Einführung des neuen Kirchen- vorstands Pfr. Oehmichen	9.30 Uhr Festgottesdienst Einführung des neuen Kirchen- vorstands Pfr. Rausendorf
8.12.	9.00 Uhr Gottesdienst Einführung des neuen Kirchen- vorstands und Spiel der Christen- lehrekinder Pfr. Rausendorf, Frau Oehmichen	10.00 Uhr Adventsgottesd. mit dem Akkor- deonorchester Musikalische Leitung: Rudolf Preller	9.30 Uhr Sende- Gottesdienst Kirchenvorstand
15.12.	17.00 Uhr Adventslieder- singen katholische Kirche	14.12.: 14.30 Uhr Sendegottesdienst	15.00 Uhr Weihnachtslieder- singen
22.12.	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf 10.00 Uhr Weihnachtsgottes- dienst im Pflege- stift Pfr. Rausendorf Posaunenchor	10.00 Uhr Gottesdienst, gestaltet vom Kindergottes- dienstteam	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
24.12.	16.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel Pfr. Oehmichen	16.00 Uhr Christvesper Frau Oehmichen, Kirchenvorstand 17.30 Uhr Christvesper Pfr. Oehmichen	16.00 Uhr Christvesper Pfr. Rausendorf 17.30 Uhr Christvesper Pfr. Rausendorf
25.12.	—	16.30 Uhr Singegottesdienst Regionalgottes- dienst Pfr. Oehmichen	—
26.12.	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	10.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Oehmichen	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
29.12.	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	—	—
31.12.	17.00 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. Oehmichen	18.30 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. Oehmichen	17.00 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. Rausendorf
01.01. 2003	—	—	16.30 Uhr Regionalgottes- dienst Pfr. Rausendorf

Bestattungsdienst der Stadt Zittau



02763 Zittau · Görlitzer Straße 55 b

Überführungen zu Erd- und Feuerbestattungen
Erledigung aller Formalitäten - auch Hausbesuche
Bestattungsvorsorgeverträge

Tag und Nacht erreichbar unter

Telefon (0 35 83) 70 40 28

AUS DER REGION

Zur Feier des Martinsfestes am 10. November war die katholische Kirche in Seiffhennersdorf gut gefüllt mit vielen Kindern und ihren Eltern und Großeltern aus unserer Region.

Ein Kinderchor aus katholischen und evangelischen Kindern sang fröhliche Lieder, wir sahen ein Martinsspiel der katholischen Gemeinde und wurden freundlich daran erinnert, wie wichtig das Teilen auch in unserer Zeit ist. Auch die Kinder des Johanniterkindergartens sangen für uns ein Lied.

Nach der Andacht zogen wir, angeführt vom Martinsreiter und dem Posaunenchor der evangelischen Gemeinde mit Fackeln und Laternen zur Kreuzkirche, wo es in alter Tradition Martinshörnchen und heißen Tee gab. Die Freiwillige Feuerwehr Seiffhennersdorf begleitete den Zug und bewachte unser Lagerfeuer.

In unserer Mitte konnten wir auch wieder Gäste aus dem Kinderhaus in Bogatynia begrüßen, die sich noch einmal ganz herzlich für die Unterstützung im vergangenen Jahr bedanken. Damals war von dem gesammelten Geld Winterkleidung für die Kinder gekauft worden. Über die Verwendung des Geldes wurde damals eine vorbildliche Abrechnung vorgelegt.

Auch in diesem Jahr wurde für die Kinder in Bogatynia gesammelt. Es kamen 226,33 € zusammen, die in der nächsten Zeit persönlich übergeben werden.

Wir danken allen, die durch ihren Einsatz diesen schönen Nachmittag ermöglicht haben!

LEUTERSDORF

Kirchenchor: mittwochs 19.30 Uhr im Pfarrhaus

Junge Gemeinde: dienstags 19.00 Uhr im Wechsel mit Spitzkunnersdorf

Herrnhuter Bibelstunde: Donnerstag, 12. Dezember, 19.30 Uhr

Gemeindenachmittag: 12. Dezember, 14.30 Uhr - Adventsfeier

Vorschulkreis: mittwochs: 14 - 15 Uhr

Christenlehre: mittwochs:

Klassen 1 und 2: 15 - 16 Uhr

Klassen 3 und 4: 16 - 17 Uhr

Klassen 5 und 6: 17 - 18 Uhr

Konfirmandenunterricht: Klasse 7: mittwochs 19.00 Uhr in Spitzkunnersdorf

Klasse 8: donnerstags, 17.00 Uhr in Leutersdorf

Christuskirche Leutersdorf

Kürzlich war in der Sächsischen Zeitung zu lesen, dass unsere Kirche „heruntergekommen ist“. Das ist ein derbes Wort, aber leider ist es nicht von der Hand zu weisen, dass an unserer Kirche viel zu tun ist.

Der Kirchenvorstand bemüht sich seit einigen Monaten in Zusammenarbeit mit der kirchlichen Baubehörde und einem Architekturbüro darum, die für eine Renovierung unbedingt nötigen Vorarbeiten zu erledigen.

Um eine möglichst genaue Kostenschätzung zu ermöglichen, werden Zeichnungen benötigt, die aber offenbar schon kurz nach dem Bau der Kirche im Zusammenhang mit einem Gerichtsverfahren in einem Gerichtsarchiv verschwunden sind. Wir hoffen sehr, dass wir noch fündig werden, weil sonst eine Vermessung des Gebäudes nötig wird.

Sicher ist schon jetzt, dass bei einer Komplettanierung Kosten entstehen werden, die unsere Kirchgemeinde nicht bezahlen kann. Deshalb wird nach der Kostenfeststellung unser nächster Schritt sein, Anträge auf Förderung der Baumaßnahmen an alle denkbaren öffentlichen Stellen zu richten und darüber hinaus große und kleine Sponsoren zu suchen, die mit ihren Möglichkeiten helfen können. Zu gegebener Zeit wird es auch nötig werden, dass Menschen aus unserem Ort praktische Hilfe leisten, um durch diese Eigenleistungen die Gesamtkosten zu senken.

A. Rausendorf

SPITZKUNNERSDORF

Am 1. Weihnachtstag laden wir zu einem Singe-Gottesdienst für 16.30 Uhr ein. Es ist die Gelegenheit, nach der Unruhe der vergangenen Tage einfach einmal weihnachtlich auszuruhen, mit anderen die alten Lieder zu singen. Wir haben dazu auch Gäste eingeladen - den Chor „Kviltet“ aus Varnsdorf, der uns schon im letzten Jahr mit weihnachtlichen Weisen aus Böhmen und Deutschland das Fest verschönt hat.

SEIFFHENNERSDORF

Gospelkonzert in der Seiffhennersdorfer Kreuzkirche

Am 3. Dezember findet in der Seiffhennersdorfer Kreuzkirche ein Konzert mit THE GLORY GOSPEL SINGERS aus New York statt. Temperamentvolle Musik zur Ehre Gottes, die immer wieder begeistert. 20.00 Uhr beginnt der Abend.

Einlass in die geheizte Kirche ist ab 19.00 Uhr. Die Karten kosten im Vorverkauf für Erwachsene 13,50 €, für Rentner und Erwerbslose 12,50 € und für Schüler und Studenten 11,50 €. An der Abendkasse kosten alle Karten 1,50 € mehr. Kinder unter 9 Jahren haben freien Eintritt.

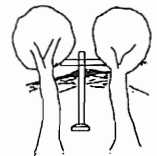
NEUES AUS DER NACHBARSCHAFT

Am 1. Januar beginnt Frau Brigitte Lammert ihren Dienst als Pfarrerin in der Kirchgemeinde Neugersdorf. Zusammen mit ihrem Mann und ihrer kleinen Tochter zieht sie im Dezember ins Pfarrhaus ein. Im Gottesdienst am 19. Januar, 14.00 Uhr, wird sie ordiniert und in den Dienst eingeführt. Damit geht eine fast 1 1/2 jährige Vakanz zu Ende.

FRIEDHOF

SPITZKUNNERSDORF

Neue Friedhofsgebührenordnung



Nachdem wir über 10 Jahre unsere Friedhofsgebühren stabil halten konnten, mussten wir die Finanzen unseres Friedhofes neu kalkulieren. Ein Friedhof muss sich aus den Einnahmen durch die Gebühren selber tragen. Wir haben versucht, die Gebühren auf das notwendige Maß zu beschränken. So macht die Anpassung der Friedhofsunterhaltungsgebühr lediglich einige Cent aus.

Wir denken aber, dass die „Gegenleistung“, nämlich ein schön gestalteter Friedhof und das Bemühen um würdevolle Bestattungen und Beisetzungen von vielen anerkannt wird. Das Geld aus den Gebühren hat also durchaus einen sichtbaren Zweck.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Neumann.

Mit der Veröffentlichung in diesem Amtsblatt tritt die genehmigte Ordnung in Kraft.

Friedhofsgebührenordnung

für den Friedhof der Evangelisch-Lutherischen Kirchgemeinde Spitzkunnersdorf

Aufgrund von §2 Abs. 2 in Verbindung mit §13 Abs. 2 Buchstabe a und 43 der Kirchgemeindeordnung der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens (KGO) vom 06.05.1998 (Amtsblatt Seite A 103) in der aktuellen Fassung hat der Kirchenvorstand für den Friedhof der Ev.-Luth. Kirchgemeinde in Spitzkunnersdorf am 09.09.2002 die folgende Gebührenordnung beschlossen:

Friedhofsgebührenordnung

§1 Gebührenpflicht

Für die Benutzung des Friedhofes der Kirchgemeinde und seiner Bestattungseinrichtungen sowie für weitere Leistungen der Friedhofsverwaltung werden nach Maßgabe dieser Ordnung Gebühren erhoben.

§2 Gebührensschuldner

Zur Zahlung der Gebühren verpflichtet ist der Nutzungsberechtigte oder die Person, in deren Auftrag der Friedhof oder die Bestattungseinrichtungen benutzt werden. Ist eine Personenmehrheit Gebührensschuldner, so haftet jede einzelne Person als Gesamtschuldner.

§3 Fälligkeit und Einziehung der Gebühren

- (1) Die Gebühren sind im voraus, spätestens jedoch bei Inanspruchnahme der Leistungen an die Friedhofskasse zu entrichten.
- (2) Vor Zahlung der Gebühren oder Leistung entsprechender Sicherheiten können Bestattungen nicht verlangt werden.
- (3) Über Widersprüche gegen die Gebührenerhebung nach dieser Ordnung entscheidet das Leitungsorgan des Friedhofsträgers.
- (4) Die Gebühren unterliegen der Beitreibung im Verwaltungs-zwangsverfahren nach den staatlichen Bestimmungen.

§4 Stundung und Erlass von Gebühren

Die Gebühren können im Einzelfall aus Billigkeitsgründen wegen persönlicher oder sachlicher Härten ganz oder teilweise erlassen werden.

§5 Gebührentarif

I. Nutzungsgebühren

1. Reihengrabstätten
 - 1.1 für Sargbestattung 20 Jahre/11,50 EUR 230,00 EUR
(Verstorbene bis 5 Jahre, Ruhezeit 20 Jahre)
 - 1.2 für Sargbestattungen 30 Jahre/10,83 EUR 325,00 EUR
(Verstorbene über 5 Jahre, Ruhezeit 30 Jahre)

II. Wahlgrabstätten

- 1.1 Sargbestattungen 30 Jahre/13,33 EUR 400,00 EUR
(Nutzungszeit 30 Jahre) x Anzahl der Grablager
- 1.2 Urnenbeisetzungen 20 Jahre/11,50 EUR 230,00 EUR
(Nutzungszeit 20 Jahre)
2. Gebühr für eine Verlängerung des Nutzungsrechtes an Wahlgrabstätten (Verlängerungsgebühr pro Jahr) für Grabstätten nach
 - 2.1. 13,33 EUR
 - 2.2. 11,50 EUR

III. Friedhofsunterhaltungsgebühr

Von allen Nutzungsberechtigten wird eine Friedhofsunterhaltungsgebühr von 13,00 EUR je Grablager und Jahr erhoben. Sie ist jeweils bis zum 30. November des Erhebungsjahres fällig.

IV. Bestattungs-, und Beisetzungsgebühr

1. Grundgebühr
 - 1.1 Sargbestattung (bis 5 Jahre) 200,00 EUR
 - 1.2 Sargbestattung (über 5 Jahre) 400,00 EUR
 - 1.3 Urnenbeisetzungen 170,00 EUR
2. Besondere Gebühren
 - 2.1. Benutzung der Friedhofshalle
 - 2.1.1 Grunddekoration der Friedhofshalle 12,00 EUR
 - 2.1.2 Leicheneinstellung mit Trauerfeier 200,00 EUR
 - 2.1.3 Leicheneinstellung mit Abschiednahme 150,00 EUR
 - 2.1.4 Leicheneinstellung ohne Abschiednahme 100,00 EUR
 - 2.1.5 Nutzung für Urnenfeier 200,00 EUR
 - 2.1.6 Grabgrunddekoration bei Bestattungen 55,00 EUR
 - 2.1.7 Grabgrunddekoration bei Urnenbeisetzungen 25,00 EUR
 - 2.1.8 Aufbewahrung der Urne 5,00 EUR

V. Gebühren für Umbettungen

Diese Gebühren werden entsprechend Abs. II erhoben. Zusätzlicher Aufwand wird entsprechend § 6 dieser Ordnung berechnet.

VI. Genehmigungsgebühr für Grabmale

Genehmigungsgebühr für die Errichtung oder Veränderung eines Grabmales beträgt 25,00 EUR

VII. Gebühr für die Erstellung von Berechtigungskarten an Gewerbetreibende

Die Gebühr für die Erteilung einer Berechtigungskarte an einen Gewerbetreibenden beträgt 30,00 EUR

VIII. Sonstige Gebühren

1. von Bescheinigungen der Friedhofsverwaltung 10,00 EUR
2. Eintragung der Bestattung in Familienbücher 10,00 EUR
3. Gebühr für Arbeitsleistungen pro Stunde, ggf. zuzüglich Material 16,35 EUR

IX. Gebühren für Bestattungen in gemeinschaftl. gestaltete Grabstätten

1. gestaltete Reihengrabstätten für Urnenbeisetzungen 2000,00 EUR

Diese Gebühren umfassen die Nutzungsgebühr, die Bestattungsgebühr, die Kosten für die gestalterische Anlage einschließlich Grabmal sowie für Friedhofsunterhaltungsgebühr und gärtnerische Pflege für die gesamte Dauer der Ruhezeit.

§ 6 Besondere zusätzliche Leistungen

Für besondere zusätzliche Leistungen, die im Gebührentarif nicht vorgesehen sind, setzt die Friedhofsverwaltung den zu zahlenden Preis von Fall zu Fall nach dem tatsächlichen Arbeits- und Materialaufwand fest.

§7 Öffentliche Bekanntmachung

1. Diese Friedhofsgebührenordnung und alle Änderungen hierzu werden im Gemeindeblatt der Gemeinde Leutersdorf öffentlich bekannt gemacht.
2. Die jeweils geltende Fassung der Friedhofsgebührenordnung liegt zur Einsichtnahme im Ev.-Luth. Pfarramt Spitzkunnersdorf und in der Ev.-Luth. Kirchgemeindeverwaltung im Gemeindeamt Spitzkunnersdorf aus.

§ 8 Inkrafttreten

Diese Friedhofsgebührenordnung und alle Änderungen treten jeweils nach ihrer Bestätigung durch das Ev.-Luth. Bezirkskirchenamt Löbau-Zittau am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft.

Mit Inkrafttreten dieser Friedhofsgebührenordnung tritt die Friedhofsgebührenordnung vom 09.03.1992 außer Kraft.

Spitzkunnersdorf, den 20.09.2002

Der Kirchenvorstand

Oehmichen (Vorsitzender)

Arnstadt (Mitglied)

Bestätigt:

Löbau und Bautzen, den 13.11.2002

Ev.-Luth. Bezirkskirchenamt Löbau-Zittau

i.V. Pf. Seyfried i.V. Schlichting
Superintendent Kirchenamtsrat

Büro- und Seniorenservice

Tel./Fax: (03 58 42) 2 60 28 · E-Mail: UB.Dieter.Klein@t-online.de
Dorfstraße 86 · 02794 Spitzkunnersdorf

betietet Leistungen in den Bereichen:

- Schreib- und Kopierarbeiten mit vielfacher Software
- Arbeiten mit Digitalkamera für Berichte und Gutachten
- Hilfe bei Bewerbungen, Erstellung von Lebensläufen
- Hilfe bei Behördengängen
- Hilfe in der Erstellung von Behördenunterlagen, wie Arbeitslosenansprüche, Arbeitslosenhilfe
- Datenabgleich für Rentenanträge u.v.m.

Diskretion ist zugesagt



Die Löbauer-Berg-Musikanten e.V. beginnen ihre diesjährigen Weihnachtskonzerte am Sonntag, dem 1. Dezember 2002, 16.00 Uhr, in der evang. Christuskirche zu Leutersdorf. Es erklingen instrumentale und vokale Weisen zum Advent zum Zuhören und Mitsingen in einer guten Stunde vorweihnachtlicher Besinnlichkeit.

Katholisches Pfarramt „Mariä Himmelfahrt“

Aloys-Scholze-Str. 4, 02794 Leutersdorf
Tel. 0 35 86/38 62 50, Fax 0 35 86/40 85 34



Wenn ich so kurz vor dem ersten Advent an meine Kindheit zurückdenke, dann kommen mir eine ganze Menge schöner Erinnerungen in den Kopf. Erinnerungen, welche ich dann fast greifbar, spürbar in mir - vor mir habe.

Da fällt mir z.B. ein, dass der Advent die Zeit im Jahr war, in der unsere Wohnung ständig mit Gerüchen der Weihnachtsbäckerei durchzogen war. Da fällt mir z.B. ein, dass es die gesamte Familie in der Küche versammelt hatte und ein jeder seinen ganz speziellen Part hatte (nur das Naschen wurde von allen gemeinsam erledigt!) Da fällt mir z.B. ein, dass wir dann gemeinsam adventliche Musik hörten bzw. diese selber fabrizierten (was manches Mal die Nachbarn störte, wenn es zu lange oder laut wurde!) Da fällt mir z.B. ein, dass wir manches Mal eine Hand mehr benötigt hätten, um die selbst ausgedachte, etwas exotischen Strohsterne zu halten und zu binden. Da fällt mir z.B. ein, dass es eine Knochenarbeit war, den Teig für den hauseigenen Stollen durchzukneten, diesen dann zum Bäcker zu schleppen (ohne dass dieser dabei Zug bekäme) und die fertigen Stollen nach der Abholung bis zum Hl. Abend unangeschnitten liegen sehen zu müssen. Da fällt mir z.B. ...

Heute ist mein Advent geprägt von anderen Eindrücken:

Da werden Krippenspiele geprobt, da werden Beichttermine in anderen Pfarreien wahrgenommen. Da stellt sich die Frage, wo in diesem Jahr die Christbäume herkommen usw. usf. Und wenn ich dann durch die Kaufhallen gehe, wenn ich all die Auslagen von Weihnachtsgebäck und Baumbehang sehe, wenn mir an allen Ecken und Enden die Weihnachtslieder um die Ohren klingen, dann werden in mir ein paar Fragen und auch ein paar Sehnsüchte laut.

Dann frage ich mich, wo die stille und anheimelnde Zeit der Vorbereitung auf Weihnachten geblieben ist. Dann frage ich mich, wo in all dem Trubel noch ein kleines Stück der Vorfreude zu finden ist. Dann sehe ich mich manches Mal ganz leise zurück an den Tisch in Mutters Küche, wo wir zusammen alle möglichen (und auch unmöglichen) Gestalten aus dem Plätzchenteig formten.

Tja, so könnte ich jetzt schnell sagen, die Zeit ist vorbei, die kommt nicht wieder. Stimmt! Die Zeit der Kindheit kommt wirklich nicht wieder. Das Rad der Zeit kann ich nicht zurückdrehen.

Aber, und das ist für mich ein Trost, solange die Erinnerung noch wach ist, solange kann ich versuchen, ein klein wenig dieser „guten alten Zeit“ wieder lebendig werden zu lassen.

Keine Angst: Ich werde mich jetzt nicht hinstellen und anfangen Teige zu kneten, zu formen und zu Plätzchen zu verbacken. Ich werde mich auch nicht zum multimediellen Musiker aufschwingen, um allein Adventsmusik zu produzieren.

Nein, das werde ich bestimmt nicht tun.

Aber, und das ist auch mein Wunsch an Sie alle, so ein klein wenig die Vorfreude auf Weihnachten feiern, ein klein wenig Ruhe einkehren lassen (bei all der vorweihnachtlichen Hektik), ein klein wenig Adventsstimmung aufkommen zu lassen, das wird gut sein; das wird gut tun, damit wir alle zusammen wirklich Weihnachten feiern können.

Ich wünsche uns allen eine gesegnete Zeit des sich Vorbereitens, eine gesegnete Zeit der Ankunft des Herrn.

Ihr Pfarrer Ludger M. Kauder

Gottesdienste in der Advents- und Weihnachtszeit

Leutersdorf, Aloys-Scholze-Str. 4

Sonntag,	01.12., 1. Advent	08. 00 Uhr
Sonntag,	08.12., 2. Advent	08. 00 Uhr
Samstag,	14.12.	17. 00 Uhr
Sonntag,	15.12., 3. Advent	08. 00 Uhr
Sonntag,	22.12., 4. Advent	08. 00 Uhr
Dienstag,	24.12., Heilig Abend	22.00 Uhr
Mittwoch,	25.12., Geburt des Herrn	08. 30 Uhr - Hochamt
Donnerstag,	26.12., Hl. Stephanus	10. 00 Uhr
Sonntag,	29. 12.	08. 00 Uhr
Dienstag,	31.12., Silvester	17. 00 Uhr - Jahresschlussandacht

Beichtgelegenheiten vor Weihnachten

Leutersdorf

Dienstag,	17.12.	16.00-17.00 Uhr Schülerbeichte
Dienstag,	17.12.	19.00-20.00 Uhr fremder Priester
Samstag,	14.12.	16.15-16.45 Uhr Pfarrer Kauder
Freitag,	20.12.	18.30-19.30 Uhr Pfarrer Kauder
Freitag,	20.12.	ab 19.30 Uhr Jugendbeichte

Römisch Katholische Kirche „Mariä Himmelfahrt“ Leutersdorf

Sonntag, 15. Dezember 2002, 3. Advent, 17 Uhr

Weihnachtsliedersingen

mit der Kantorei Seifhennersdorf-Leutersdorf
Posaunenchor Seifhennersdorf
Gerd Brandler Orgel+Leitung

Auf dem Programm stehen Weihnachtslieder zum Hören und Mitsingen, Motetten alter Meister und aus der Zeit der Romantik, sowie Weihnachtliche Bläser- und Orgelmusik.

Eintritt frei

Kollekte für die Deckung des Aufwandes

Textilwaren · Bettwaren · Bettfedernreinigung

Heidi Müller 

02727 Neugersdorf · Humboldtstraße 11 · ☎ 70 27 40

Große Auswahl an:

Oberbetten, Cassettenbetten, Steppbetten
Hüten und Mützen für Damen und Herren

Wir reinigen oder waschen Ihre Bettwaren
kurzfristig ohne Voranmeldung!
(auch Schafwolle)

Seniorenclub Leutersdorf

Hallo liebe Seniorinnen und Senioren!

Unsere Halbtagsfahrt führte uns am 16. Oktober 2002 nach Schirgiswalde in die Gaststätte „Am Lärchenberg“ zu einer Apfelverkostung. Bei Unterhaltung, Musik und Tanz verlebten wir wieder schöne gemeinsame Stunden.



Am **2. Dezember 2002** findet unsere Adventsfahrt nach Großhartau statt.

Achtung: Die Abfahrt ist 12:45 Uhr!

Ein Dankeschön dem Reisebüro Uwe Michel und seinem Team.

Mit freundlichen Grüßen Bertl Greth, Seniorenclub Leutersdorf

Wir wünschen allen Einwohnern der Gemeinde Leutersdorf ein schönes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und ein glückliches neues Jahr.

Natürlich gehen ebenfalls die besten Wünsche für das Jahr 2003 an das Reisebüro Michel mit seinem gesamten Team und es würde uns freuen, wenn wir im Jahr 2003 wieder viele schöne gemeinsame Fahrten unternehmen könnten.

Ein besonderer Dank geht an unsere beiden Frauen, Frau Elsner und Frau Rücker, für ihre liebevolle Betreuung sowie an unsere Zivildienstleistenden, René und Thomas für ihre Hilfsbereitschaft.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre Bertl Greth



Monika Quaiser

Liebe Senioren in Spitzkunnersdorf!

Ende Oktober 2002 konnten wir bei schönem Wetter unseren Autokorso fahren, durch 20 Ortschaften in Richtung Grostau-Kirschau. Es war wieder ein schönes Erlebnis für uns und dafür möchte ich ganz herzlich den Damen Paul, Müller und Mohlau sowie den Herren Bischoff, Müller, Schulzensohn, Köhler, Hänel, Wieland, Apelt, Jechow, Neumann, Wilke, Krüger, Köhler W., Günther, Fechler, Heckel, Priebisch, Richter und Frank Hilscher ein dickes Danke sagen. Als Abschluss gab es ein Kaffeetrinken im Kretscham, wofür ich dem Team auch für die nette Bedienung, den guten Kuchen und Kaffee danke. Danach wurden alle Teilnehmer zum Hauseingang nach Haus gefahren.

Für den Monat November ist noch der Lichtelnachmittag geplant. Danach am 8. Dezember unsere Weihnachtsfeier im Kretscham. Ab 14.00 Uhr Einlass. Als Abschluss wird es noch eine Abendfahrt durch die beleuchtete Oberlausitz geben. Termin folgt.

Ich möchte auch noch einen herzlichen Glückwunsch an unseren Herrn Horst Zschiedrich zum 50-jährigen DRK-Jubiläum im Namen unserer Senioren aussprechen. Mit einer feierlichen Auszeichnung wurden seine Verdienste geehrt.

Achtung, liebe Helfer, am 3. Dezember unsere Beratung nicht vergessen. Nun wünsche ich noch allen eine schöne Adventszeit mit den Vorbereitungen zum Fest und beste Gesundheit

eure E. Rother

All unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest

und für Ihre Treue ein herzliches Dankeschön.

Für 2003 wünschen wir Ihnen nur das Allerbeste und



immer gut
sehen
&
hören

AUGENOPTIK & HÖRGERÄTE



Ihr Optik-Team: 02727 Neugersdorf · Am Kuhzahl 8
Telefon (0 35 86) 78 65 93 – jetzt Mo bis Sa geöffnet

Auch bei uns finden Sie schöne Geschenke:

Thermometer · Leselupen · Sonnenbrillen
Barometer · Ferngläser · Brillenetuis
Lichtsignalanlagen für Schwerhörige

Vom 27. 12. 02 bis 4. 1. 03 wegen Inventur geschlossen!

Achtung KFZ-Besitzer

zum 01.01.2003 ändern sich teilweise Regional und Typenklassen, verbunden mit Beitragserhöhungen.

Nach Erhalt des Beitragsbescheides besteht immer noch die Möglichkeit zu einem günstigeren Versicherer zu wechseln.

Kostenloser Vergleich Ihrer Kfz-Versicherung

auch kurz vor Weihnachten
von über 40 Versicherungsgesellschaften

Angebot · Vermittlung · Betreuung · Schadensabwicklung

THOMAS SCHILLER

Maklerbüro für Versicherungen und Finanzdienstleistungen

Friedensstraße 48, 02794 Leutersdorf

Tel./Fax (0 35 86) 78 85 14 · E-Mail T.M.Schiller@t-online.de

2 Jahre EDEKA-Markt in Spitzkunnersdorf



Am 4.12.00 wurde der Edeka-Markt eröffnet. Eine Forderung unserer Bürger wurde damit erfüllt.

Wir Kunden möchten deshalb der Inhaberin des Marktes, Frau Wünsche, und den Verkäuferinnen auf diesem Wege ein herzliches Dankeschön für ihre 2-jährige Einsatzbereitschaft zum Wohle unserer Einwohner aussprechen.

Der Edeka-Markt ist ein Anlaufpunkt im Ort geworden, den wohl keiner mehr missen möchte.

Ein reichhaltiges Sortiment steht den Kunden zur Verfügung. Auch Sonderwünsche werden umgehend erfüllt. Die Verkäuferinnen sind freundlich und hilfsbereit, was vor allem von älteren Bürgern sehr geschätzt wird.

Wir hoffen und wünschen deshalb, dass uns der Edeka-Markt für immer erhalten bleibt.

Ihre dankbaren Kunden



Bauhandwerk

Friedhart Seidel

Dorfstr. 30, 02794 Spitzkunnersdorf, Tel./Fax (03 58 42) 2 91 85

Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das neue Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen wünscht Ihnen Ihr Friedhart Seidel.

WIR FÜHREN FÜR SIE AUS

- Beton- u. Maurerarbeiten
- Innen u. Außenputz
- Wärmedämmung
- Schornsteinbau
- Außenanlagen
- Pflasterarbeiten
- Trockenbauarbeiten

Und alle Ihre sonstigen Wünsche

WIR SIND FÜR SIE IMMER ERREICHBAR

Tel./Fax 03 58 42 / 2 91 85 · Funktelefon 01 72 / 6 65 69 78

Containerdienst Eibau GmbH Entsorgungsfachbetrieb

Grenzweg 3 · 02739 Eibau, ☎ (0 35 86) 7 83 20, Fax 78 32 16
Jahnstraße 24: Sortier- und Containerstellplatz

- Entsorgungsleistungen
- Sandanlieferung
- Baggerarbeiten
- Bauschuttabfuhr
- Asbestentsorgung
- Schüttgut-Transporte
- Schrotentsorgung
- Container von 2 bis 36 m³

NOTRUF in Leutersdorf

SMH 112
Feuerwehr 112
Polizei 110



Allgemeine Fernsprecheranschlüsse

SMH Schnelle Medizinische Hilfe (0 35 85) 40 40 00
Rettungsstelle Löbau (Notruf) (0 35 85) 40 40 00
Polizeirevier Löbau (0 35 85) 86 50
Polizeiposten Seiffenhennersdorf (0 35 86) 40 84 20
BGS Ebersbach (0 35 86) 76 02-0

Örtliche Einrichtungen

Gemeindeverwaltung Leutersdorf (0 35 86) 33 07-0
Verwaltungsgeb. Spitzkunnersdorf (0 35 84 2) 2 53 50
oder (0 35 84 2) 2 60 21
Mittelschule Leutersdorf (0 35 86) 38 62 02
Grundschule Leutersdorf (0 35 86) 38 62 46
Kindertagesstätte Leutersdorf (0 35 86) 38 62 24
Kindertagesstätte Spitzkunnersdorf (0 35 84 2) 2 60 32

Versorgungsunternehmen

Wasserwirtschaft (SOWAG) (0 35 83) 77 37-0
Abwasser (0 35 83) 57 15-0
Gasversorgung (0 35 86) 76 01-0 sowie
nach Dienstschluss, Sa/So Feiert. 08 00/7 87 90 00
Stromversorgung (ESAG) (0 35 81) 36 50 oder
(0 35 81) 36 52 22

Bitte ausschneiden!



Hockauf's Schuh- und Lederwaren

Spitzkunnersdorfer Straße 12 · 02794 Leutersdorf

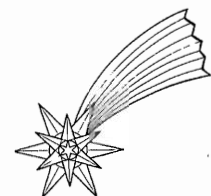


**Wir laden alle recht herzlich zum langen Adventssamstag,
dem 7. Dezember 2002, von 9–16 Uhr ein.**

Bei Glühwein und Plätzchen können Sie sich von unseren weihnachtlichen Geschenkideen inspirieren lassen.



Für alle Kleinen hat sich 14.00 Uhr
der Weihnachtsmann schon angemeldet.



Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und Glück und Gesundheit für das Neue Jahr.

in schöner Verpackung
Geschenke  Parfüme

aus Ihrer Drogerie
GISLINDE KRÖKER


Große Auswahl an

- * Parfüm * Kosmetik
- * Geschenkartikel

NEU Sauna-, Dusch- und Handtücher

- * **Erzgebirgische Holzkunst**
mit Wendt & Kühn, original Hubrig
und Seiffener Nussknackerhaus
- * **Tee-Präsente**

02739 Eibau, Hauptstraße 268
Telefon (0 35 86) 31 05 19
Öffnungszeiten Mo–Fr 9–19 Uhr,
im Dezember: Samstag 9–18 Uhr

 **Ihr Mobiles Reisebüro**
Anita Haselbach Tel.: 03583/696303

Die neuen Kataloge Sommer 2003 sind da ! Jetzt buchen & den Traumurlaub mit Frühbucherrabatten sichern !

Ob es stürmt oder schneit - gemütlich zu Hause planen & buchen !
Alle Veranstalter, sofortige Preisvergleiche, kompetente Beratung, viele Infos und umfangreicher Service.

Rufen Sie uns an! Wir bringen ein komplettes Reisebüro mit.

Sommerferien 08.08.-22.08.03 ab/an Dresden
Familienurlaub am feinsandigen Strand der **Türkei**
**** **Hotel Side Corolla**, Halbpension, 2 Erwachsene + 1 Kind
7 Tage ab **1008 EUR**, 14 Tage ab **1314 EUR** pro Familie
Oktoberferien 7 Tage ab 898 EUR pro Familie
Ägypten ** Sunrise Holiday Resort**
12. oder 19.6.03 ab Dresden, 14 Tage All inclusive
ab **760 EUR**, Kind 2-11 Jahre **299 EUR**

Eine ruhige & friedliche Adventszeit wünscht Fam. Haselbach

So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden


VICTORIA

Müssen Sie plötzlich **mehr** für Ihre **Wohngebäudeversicherung bezahlen?**
Bei uns nicht!
Reden Sie mit mir!
Ein Angebot kostet nichts, aber Sie können sparen!

Öffnungszeiten

Montag	14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	9.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr


VICTORIA
Generalagentur Wilfried Hillert, 02794 Leutersdorf, **Hauptstr. 44**
Tel: **0 35 86/78 80 91**, Fax: **78 80 93**, E-Mail: wilfriedhillert@victoria.de
Versicherungen - D.A.S.-Rechtsschutz - Bausparen - Baufinanzierung
Die VICTORIA. Ein Unternehmen der **ERGO** Versicherungsgruppe



5 Jahre
Oberlausitzer
Geschenfestivl

All meinen Kunden, Freunden und Bekannten wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest. Am Ende des alten Jahres danke ich für das mir entgegengebrachte Vertrauen und wünsche für das Jahr 2003 Gesundheit, Glück und Erfolg.

Das Fachgeschäft für alle, die gern etwas Besonderes schenken!



Inh. G. Michel (bei Gäbler), Wiesental 17,
02794 Spitzkunnersdorf, Tel./Fax (03 58 42) 2 79 34

Das heißt z. B.:

ab EURO 868,-

p. P. in der 3-Bett-Innenkabine incl. VP und Flug.

Kanarische Inseln jetzt!

Kaum weg - schon da!
Auf dem Cluschi AIDA
rund um die Kanaren. Mit
flotten Flügen vom Airport
in Ihrer Nähe. Hin & weg
mit AIDA!
Sie genießen 20 % günstiger
vom 25.11. - 16.12.2002!

AIDA
DAS CLUBSCHIFF

Wir beraten Sie gerne: Änderungen/Intimer u. Zwischenverkauf vorbehalten. Für alle Angebote gelten die Reisebedingungen und -informationen der einzelnen Reiseveranstalter.

REISE-SERVICE ORTHIESS
• Neugersdorf, Kaufh. a. d. Spreequelle
Tel. 0 35 86/78 81 35

REISE-SERVICE ORTHIESS
• Löbau im Kaufland
Tel. 0 35 85/40 47 07

REISE-SERVICE ORTHIESS
• Bautzen im Marktkauf
Tel. 0 35 91/27 48 41

REISE-SERVICE ORTHIESS
• Görlitz in der Straßburg-Passage
Tel. 0 35 81/40 07 96

REISE-SERVICE ORTHIESS
• Oibersdorf am Spar-Center
Tel. 0 35 93/69 29 19

Für einen angenehmen, ruhigen Einkauf haben wir an den 4

Adventssamstagen

länger geöffnet:

von 9.00 – 16.00 Uhr

Heiligabend/Silvester

von 9.00 – 12.00 Uhr

MODE
MODETREFF
Inh. Karin Müller

Dorfstraße 32
02791 Oderwitz

Telefon:
03 58 42/253 43



- * Damen- und Herrenbekleidung
- * Warengutscheine
- * Glücksraketen



Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, friedvolles Jahr 2003 wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

COMPUTER-UND MEDIENZENTRUM

Dipl.-Ing. Katrin Kopte

Windmühle Seiffhennersdorf

Fundierte PC-Kenntnisse sind Wegbereiter für Ihre Zukunft!

Für folgenden Kurs sind noch freie Plätze vorhanden:

PC-Grundkurs (4 x 2 UE) am: 19. 11. 2002 19.00 Uhr

Informationen zu den Kursangeboten für **Januar/Februar 2003** erhalten Sie unter **Telefon: 0 35 86/76 59 12 – Frau Kopte** oder im Internet unter

www.medienzentrum-seiffhennersdorf.de

Neugersdorfer Str. 7, Haus 5
02782 Seiffhennersdorf

Telefon (0 35 86) 76 59 12
Telefax (0 35 86) 76 59 13

Seit 1959 sind wir in Seiffhennersdorf für Sie da, wenn es um Uhren oder Schmuck geht. Zum 31.12.02 werden wir unser Fachgeschäft schließen. Sie sind uns gute treue Kunden gewesen und dafür danken wir sehr.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2003

Ute und Dieter Landrock

Vom **2.12.-24.12.02** führen wir einen **Ausverkauf aller Waren** durch und geben **20–50 % Preisnachlass.**

Am 2., 3. und 4. Adventssonntag von 13.30 bis 16.30 Uhr geöffnet.



Rumburger Str. 33
02782 Seiffhennersdorf
Ruf: 0 35 86/40–42 26

WEIHNACHTSMARKT

bei der Getränke-Scheune

am Samstag, dem 7. Dezember ab 14.00 Uhr

mit

- ★ Weihnachtsbaumverkauf
- ★ Verschiedene Verkostungen
- ★ Präsent-Shop
- ★ Weitere Überraschungen
- ★ Glühwein, Grog, Stollen und vieles mehr ...



Das Team der Getränke-Scheune freut sich auf Ihren Besuch, in der Dorfstraße 32 c in Spitzkunnersdorf



Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V.

Bestattungen



Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

- Erd-, Feuer- oder Seebestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Große Auswahl an Särgen, Wäsche u. Zubehör

Grabmale – Neuanfertigung, Reparaturen, Zweitschriften

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86/3 30 10

Ab sofort kostenfreie Rufnummer: 0800 / 44 22 33 1

HEIZÖL PLUS: Die bessere Qualität

HEIZÖL DIESEL SCHMIERSTOFFE

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG

G.-Scholl-Straße 22 b Tel. 0 35 86/38 61 47
02794 Leutersdorf Fax 0 35 86/78 94 46

www.hellmuth-mineraloel.de



Containerdienst Schrottannahme Toilettenvermietung

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
Hintere Dorfstraße 15 a · 02708 Obercunnersdorf

- Containerdienst in verschiedenen Größen
 - Buntmetallannahme
 - Elektronikschrott-Aufbereitung
- Öffnungszeiten:**
Montag – Freitag 7.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch + Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr
Samstag 9.00 – 11.00 Uhr

Telefon (03 58 75) 61 30 · Fax 6 13 23

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
30. 11./01. 12. 02	ZÄ A. Krebs	Kretschamberg 6 Hainewalde Tel. 03 58 41 / 3 81 55
07./08. 12. 02	DS K. König	Am Bleichgraben 14 Bertsdorf Tel. 0 35 83 / 69 04 58
14./15. 12. 02	SR G. Wilsdorf	Hain 4 Oybin Tel. 03 58 44 / 7 03 05
21./22. 12. 02	SR G. Wlach	Hauptstr. 33 Spitzkunnersdorf Tel. 03 58 42 / 2 74 93
24./25./26. 02	SR R. Glaser	Am Kurhaus 2 Jonsdorf Tel. 03 58 44 / 7 09 16
28./29. 12. 02	Dr. A. Buhl	Nordstr. 34 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 18
01. 01. 03	Dr. A. Buhl	Nordstr. 34 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 18

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!



Ch. Penter & Söhne
Innungsmeisterbetrieb · Inh. Holger Penter & Michael Penter GbR

- Badplanung mit dreidimensionaler Computer-Zeichnung
- Badmöbel, Accessoires, Lackspanndecken u. Materialverkauf
- Regenwasser- und Brunnennutzung
- Installation von kompletten Sanitär- und Heizungsanlagen
- Gas- und Ölheizanlagen, Brennwerttechnik, Solaranlagen
- Kundendienst im 24-Stunden-Service
- Gasgeräte reparaturen GGD Dessau und Vaillant

02727 Neugersdorf, Pestalozzistraße 17
Telefon (0 35 86) 70 27 01, Fax (0 35 86) 70 29 15
Öffnungszeiten: Mo – Fr 9 – 12 Uhr, 13 – 18 Uhr
auch **Sonnabend 9 – 12 Uhr geöffnet**



Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf
Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister
als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51

**Nächster
Redaktionsschluss
10.12. 2002**



Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
30. 11./01. 12. 02	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 62 25	Tel. 0 35 86/ 40 43 40
07./08. 12. 02	Herr Petter	Otto-Simm-Str. 4 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 64	Tel. 0 35 86/ 40 41 71
14./15. 12. 02	Dr. Fähndrich	Otto-Simm-Str. 2a Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 25	Tel. 0 35 86/ 40 42 25
21./22. 12. 02	DM Hosang	Nordstr. 15 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 43 24	Tel. 0 35 86/ 40 58 99
24./25. 12. 02	SR Kröger	Dorfstr. 55 Spitzkunnersdorf Tel. 03 58 42/2 65 79	Tel. 03 58 42/ 2 65 40
26. 12. 02	DM Richter	Nordstr. 33 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 41 22	Tel. 0 35 86/ 40 48 27
28./29. 12. 02	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 09	Tel. 0 35 86/ 40 48 36
31. 12. 02/ 01. 01. 03	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 62 25	Tel. 0 35 86/ 40 43 40

Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Telefon (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

Änderungen vorbehalten!

Großer Weihnachtsvorverkauf zum Nikolaustag

am 6. Dezember

**Frisches Rind- u. Kalbfleisch
sowie hausgemachte Wurst**
in hübschen Weihnachtsdärmen
wie immer **ab 12.30 Uhr**



*Bitte geben Sie Ihre Bestellung nach Möglichkeit
1 Woche vorher bekannt!*



**Bäuerlicher Familienbetrieb
Lutz Linke**

Niederoderwitzer Straße 4
02794 Spitzkunnersdorf
Tel./Fax 03 58 42 / 2 66 81

Internet: www.familienbetrieb-Linke.de.vu